



UNIVERSIDAD DEL AZUAY  
FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS  
ESCUELA DE ESTUDIOS INTERNACIONALES

CULTURA Y DESARROLLO:  
ANÁLISIS DEL DISCURSO DEL BANCO MUNDIAL

TRABAJO DE GRADUACIÓN PREVIO A LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO DE  
LICENCIADA EN ESTUDIOS INTERNACIONALES, MENCION BILINGÜE EN  
COMERCIO EXTERIOR

AUTOR: ANGELICA ISABEL ABAD CISNEROS

DIRECTORA: TAMARA TROWNSELL

CUENCA, ECUADOR

2007

## **DEDICATORIA**

A mi madre...  
Y a toda mi querida familia.

## **AGRADECIMIENTOS**

Quisiera agradecer a la Directora del Trabajo, Tamara Townsell por todo el apoyo con el material bibliográfico, la guía teórica y el tiempo prestado, sin los cuales este trabajo no habría salido adelante.

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

Dedicatoria.....	ii
Agradecimientos.....	iii
Índice de Contenidos.....	iv
Firma de Responsabilidad.....	vi
Resumen.....	vii
Abstract.....	viii
Introducción.....	1
Capítulo 1: Síntesis Teórica del Análisis del Discurso.....	3
1.1. El verdadero significado de una palabra y su uso en los “Juegos del Lenguaje”.....	5
1.2. Palabra y Poder.....	7
1.3 Importancia de la Cultura en el Etnodesarrollo como Discurso.....	9
Capítulo 2: Desarrollo y Cultura: Etnodesarrollo.....	11
2.1 Origen e historia del Desarrollo.....	12
2.2 Cultura y Desarrollo.....	18
2.2.1 Etnodesarrollo.....	20
2.3 Conclusión.....	21
Capítulo 3:	
PRODEPINE.....	22
3.1 Banco Mundial.....	23
3.2 PRODEPINE, descripción general.....	29
3.3 Conclusiones, lo que se dice y lo que se hace.....	36
Capítulo 4: Conclusiones.....	42
Bibliografía.....	45

Anexos.....	50
Anexo 1: Discurso Inaugural del ex presidente de Estados Unidos Harry Truman.....	50
Anexo 2: Tabla de evolución de la pobreza.....	59
Anexo 3: Tabal de evolución del discurso del desarrollo.....	60
Anexo 4: Copia de la entrevista realizada a un miembro del Consejo de Desarrollo de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador.....	61

## **FIRMA DE RESPONSABILIDAD**

Por medio de la presente, Yo Angélica Isabel Abad Cisneros, declaro que el contenido de este trabajo es enteramente de mi autoría, basado en la investigación de distintas fuentes bibliográficas.

**FIRMA**

Angelica I. Abad Cisneros

CI. 010312786-6

## **RESUMEN**

Este trabajo estudia la aplicación del Proyecto para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas y Negros del Ecuador, un proyecto de etnodesarrollo llevado a cabo entre septiembre de 1998 y diciembre de 2002, en el cual estuvieron involucrados el Banco Mundial, el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola, el Gobierno y las comunidades indígenas y afroecuatorianas.

El estudio se realizó mediante el análisis del discurso del desarrollo, y de su relación con el tema cultural para formar el concepto de etnodesarrollo o desarrollo con identidad. Los resultados obtenidos fueron los siguientes: PRODEPINE, fue simplemente uno más de tantos proyectos de desarrollo que buscan imponer el modelo de vida occidental sin realmente tomar en cuenta la cultura. El Banco Mundial, es el principal promotor del desarrollo, pero tanto el Estado como sus ciudadanos son responsables de las consecuencias de su aplicación.

## **ABSTRACT**

This work study's the application of the Indigenous and Afro-Ecuadorian Peoples Development Project, an ethnodevelopment project that took place between September 1998 and December 2002, with the participation of the World Bank, International Found for Agricultural Development, Ecuadorian Government and the indigenous and afro-Ecuadorian communities.

This study was based on the analysis of development's discourse and its relation with culture to create the concept of ethnodevelopment or development with identity. The results were: PRODEPINE was simply another development project that intended to impose a western model of life without taking culture into account. The World Bank is the major supporter of development, but the State and its citizens are responsible for the consequences of its application.

## INTRODUCCIÓN

Este ensayo es una crítica al discurso sobre cultura y desarrollo, específicamente al llamado desarrollo con identidad o etnodesarrollo que mantiene el Banco Mundial, la misma que se realizará a través del estudio de la historia del desarrollo y del análisis del Proyecto para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas y Negros del Ecuador (PRODEPINE).

Muy pocas veces nos detenemos a pensar en las cosas que determinan nuestra realidad a nivel macro, en aquellas instituciones, geografías, épocas y acontecimientos que suceden a nuestro alrededor y sobre las cuales aparentemente no tenemos influencia alguna. Quizás deberíamos dejar de concebir nuestra realidad, la realidad ecuatoriana, latinoamericana, del mundo “emergente”, en términos teóricos que tratan de explicar qué es lo que se hizo mal, quién es el culpable de la situación o a quién se debe imitar para lograr el “éxito”, para regresar la mirada hacia lo cotidiano y pensar en el cómo a través de nuestras acciones y expresiones del día a día recreamos nuestro entorno.

El análisis de un discurso nos permite estudiar un problema desde el punto de vista del lenguaje, es decir desde cómo decimos las cosas y el impacto que esto tiene en la estructura social. El ser humano expresa su pensamiento a través de las cosas que hace, dice o escribe. Pensemos entonces que si el pensamiento importa y nos determina, la forma en la que nuestra realidad se presenta, también es fruto del pensamiento expresado en el lenguaje común, en aquellos términos que usamos casi inconcientemente pero que han ido construyendo nuestra concepción del mundo y determinando nuestro actuar a partir de él.

El subdesarrollo es una forma de vida que todos los ecuatorianos hemos experimentado. Es una construcción mental que resalta las diferencias entre nuestra sociedad y las sociedades occidentales. Los proyectos de desarrollo, entre ellas los de etnodesarrollo, buscan promover este estilo de vida sin realmente valorar sistemas de conocimiento diferentes. A través del estudio del etnodesarrollo veremos cómo este

discurso se reproduce y cuáles son sus consecuencias. De esta manera en el primer capítulo realizaremos una breve síntesis teórica del análisis discursivo, el mismo que nos permitirá dar el peso adecuado a los términos desarrollo y etnodesarrollo.

En el segundo capítulo estudiaremos la historia del discurso del desarrollo desde sus orígenes a principios de la década de 1950 hasta la actualidad. Veremos cómo este concepto, creado como una forma de reordenamiento geopolítico, ha sido adaptado a las críticas surgidas en su contra, ampliando sus fronteras desde lo exclusivamente económico, donde el tema cultural era un simple parámetro de comparación que servía para ver hacia donde había que llevar la modernidad, hasta el reconocimiento de formas alternativas de desarrollo que integran a las identidades indígenas. El estudio de la historia del desarrollo y las implicaciones de este discurso nos servirán para ver desde una mirada crítica las nuevas iniciativas de desarrollo focalizado entre los cuales se encuentra el etnodesarrollo y harán de marco general para el análisis del discurso del Banco Mundial y de PRODEPINE.

Una vez clarificado lo que es Desarrollo y etnodesarrollo, analizaremos cómo estos discursos son puestos en práctica por las entidades financieras internacionales con el apoyo de los gobiernos nacionales y la población objetivo. La primera parte del tercer capítulo está dedicada al estudio de la evolución del enfoque hacia los pueblos indígenas por parte del Banco y al análisis del documento “Incluyendo a los Excluidos, Etnodesarrollo en América Latina” que pone en evidencia lo que este organismo entiende por etnodesarrollo y cuál es su objetivo al implementar proyectos de este tipo en América Latina. La segunda parte está dedicada al análisis de PRODEPINE, un proyecto de 50 millones de dólares, cuya importancia radica en que no solo aportó 40 millones a la deuda externa de nuestro país, sino que es el único proyecto de etnodesarrollo, enfoque que teóricamente busca incorporar la visión y cultura indígenas al proceso de desarrollo, implementado hasta el momento en América Latina.

Estos capítulos nos permitirán tener una idea clara de qué es lo que hacemos al hablar de subdesarrollo y etnodesarrollo, de cuáles son sus implicaciones, no solo para los pueblos indígenas sino para toda la sociedad que directa o indirectamente se ve involucrada en el proceso.

## SÍNTESIS TEÓRICA DEL ANÁLISIS DEL DISCURSO

Para hablar apropiadamente en términos del discurso del etnodesarrollo, es necesario que definamos, brevemente, qué es un discurso y qué es el análisis discursivo. Debemos empezar aclarando que este trabajo no pretende profundizar en la Teoría del Discurso, sino simplemente tomar su premisa para analizar el tema desde una óptica diferente.

Nuestro pensamiento se estructura y expresa de acuerdo a “forma[s] particular[es] de hablar sobre y entender el mundo (o un aspecto de él)”, las cuales llamamos discursos (Jorgensen y Phillips, *Discourse Analysis 1*)<sup>1</sup>. Socialmente, un discurso puede ser visto como aquello que fija los límites de lo aceptable, de lo correcto, y de lo que se puede o no decir. Éstos no son imparciales pues dependen de otros factores como la cultura, la religión, la política o la economía – que a su vez pueden considerarse como discursos. Es así como encontramos grandes diferencias entre lo aceptable y verdadero para un musulmán y un cristiano, un liberal y un marxista, un desarrollado y un subdesarrollado, etc.

Todas nuestras opiniones forman parte de discursos específicos con los cuales nos sentimos identificados y a través de los cuales organizamos nuestras vidas. Discursos que no son neutrales sino que expresan una posición específica respecto de uno u otro tema y que como tal poseen sus propias reglas y objetivos. Al hablar de discurso siempre debemos tomar en cuenta lo siguiente:

Que el discurso está en el orden de las leyes, que desde hace mucho tiempo se vela por su aparición; que se le ha preparado un lugar que le honra pero que le desarma, y que, si consigue algún poder, es de nosotros y únicamente de nosotros de quien lo obtiene (Foucault, *El Orden del Discurso 2*).

---

<sup>1</sup> Traducción de: “as a particular way of talking about and understanding the World (or an aspect of the World)” (Jorgensen y Phillips, *Discourse Analysis 1*).

El discurso es algo creado por nosotros, tiene un lugar específico (aunque no necesariamente fijo) y está presente. Su importancia y validez dependen exclusivamente del poder que le entregamos, pues sí somos quienes le damos espacio y poder al discurso, entonces éste, y el lenguaje a través del cual se expresa, nunca serán imparciales sino que seguirán el orden de las leyes, que puede ser distinto a otros órdenes, pero que hemos acordado implícita o explícitamente establecer (Foucault, 1992).

La forma en la que una sociedad funciona y se organiza responde a la dinámica de ese orden, que a su vez responde al discurso dominante de la época. El discurso dominante del siglo XX fue el desarrollo, bajo sus postulados se organizó el mundo, se plantearon modelos, se llevaron a cabo grandes empresas, y se establecieron “estándares universales”; pero lo más importante es que aunque muchas veces no sabemos exactamente su definición, todos hemos vivido el desarrollo, o más bien el subdesarrollo.

El análisis discursivo busca entender y poner en evidencia el discurso a través de la investigación de los usos del lenguaje. Su objetivo no es resolver un problema mediante la aplicación de un método específico, sino entender las condiciones que determinan su interpretación mediante el estudio del lenguaje cotidiano, cuya importancia es trascendental al momento de analizar dicho problema.

La historia del Análisis Crítico del Discurso, así como del análisis discursivo en general, empieza a mediados del siglo XX, cuando ocurren una serie de innovaciones en la concepción misma del lenguaje que deja de considerarse como un sistema rígido de signos utilizados simplemente para la elaboración de frases y pasa a formar parte determinante del proceso de comunicación al reconocer que tanto el uso como el significado de sus diferentes elementos pueden variar de acuerdo a las circunstancias (Bonnin, *Análisis del Discurso* 1).

Es en este contexto donde debemos enmarcar el primer paso hacia el análisis del discurso: El advenimiento de la lingüística estructuralista, cuya teoría, ideada por Ferdinand de Saussure, divide al lenguaje en estructura (*Langue*), fija e inmutable, y uso (*Parole*), determinado y amarrado a la estructura. Esta teoría fue aplicada fuera

del campo lingüístico por el antropólogo Claude Lévy-Strauss quien vincula cultura y lenguaje. Para él los fenómenos culturales son producto del lenguaje, que a su vez están formados por un significado (contenido) y un significante (forma), cuya relación es arbitraria pues el sentido que adquiere un signo está determinado por su relación con otros signos, que forman parte de una *estructura* a partir de la cual ese signo puede diferenciarse. Es esta estructura la que se dedicaron a estudiar los estructuralistas con el afán de entender el origen de los fenómenos culturales.

Esta visión del lenguaje como algo estable e inmutable generó rechazo en aquellos que lo veían como un sistema dinámico capaz de determinar la forma en la que entendemos nuestro alrededor. A continuación estudiaremos brevemente dos grandes corrientes de oposición al estructuralismo, considerados como grandes aportes al Análisis del Discurso.

### **1.1. El verdadero significado de una palabra y su uso en los “Juegos del Lenguaje**

Ludwig Wittgenstein fue un intelectual austriaco que empezó haciendo una crítica a los filósofos que buscaban encontrar verdades absolutas y una esencia en cada cosa, y por tanto en cada palabra. Se opuso fuertemente a la figura del lenguaje como aquel sistema de estructura fija que sirve simplemente para nombrar objetos y darles un significado, afirmando que el lenguaje es un sistema dinámico donde las palabras adquieren distintos significados de acuerdo a las circunstancias y sus actores, eliminando la búsqueda de esencias o verdades en algo cuyo uso se adapta a nuestras necesidades.

Wittgenstein propone ver el lenguaje como una herramienta de uso múltiple:

Piensa en las herramientas de una caja de herramientas: hay un martillo, unas tenazas, una sierra, un destornillador, una regla, un tarro de cola, cola, clavos y tornillos.- Tan diversas como las funciones de estos objetos son las funciones de las palabras. (Y hay semejanzas aquí y allí) (Wittgenstein, *Investigaciones Filosóficas* §11).

Si bien una palabra puede tener usos múltiples, cada uno de ellos está atado a ciertas reglas que le dan sentido dentro del contexto en que está siendo utilizada, al conjunto de reglas que dan significado a una expresión. Wittgenstein (1958) las denominó “Juegos del Lenguaje” (§ 7). El uso de una palabra depende del juego, todo lo que ella engloba está determinado por sus parámetros y puede cambiar de sentido o dejar de existir si se cambia de juego. Por ejemplo El Rey en el juego de ajedrez se rige bajo ciertas reglas y representa a un “objeto” totalmente diferente que los objetos “Rey de Inglaterra”, “Rey de la Selva” y “Rey León”; el uso de la palabra Rey, al igual que toda otra palabra, se adecúa a los diferentes juegos del lenguaje.

Son los juegos y no las palabras lo que tendría que estudiarse. Es cómo decimos las cosas lo que debería estar en el eje de las investigaciones y no la búsqueda de un significado esencial porque estos varían de acuerdo al contexto. Sin embargo, el estudio de un juego de lenguaje se complica cuando reconocemos que en su mayor parte “los aspectos de las cosas más importantes para nosotros están ocultos por su simplicidad y cotidianeidad. (se puede no reparar en algo- porque simplemente se tiene ante los ojos)” (Wittgenstein, *Investigaciones Filosóficas* §129). Los discursos se expresan en lo cotidiano y su análisis muchas veces se complica precisamente por que se nos hace difícil identificarlos en las cosas que nos parecen más comunes.

Una vez establecido qué es un “juego del lenguaje”, Wittgenstein realiza una serie de reflexiones a cerca de las “reglas del juego”, concluyendo que dentro de una sociedad éstas están dadas por convenciones-acuerdos entre sus individuos, quienes trazan los límites de hasta dónde llega el juego, qué es lo que se permite y que no. “Seguir la regla, hacer un informe, dar una orden, jugar una partida de ajedrez son costumbres (usos, instituciones)” (Wittgenstein, *Investigaciones Filosóficas* §199).

El sesgo siempre está presente en el lenguaje, pues no existe convención social libre de prejuicios, ni existe tal cosa como la objetividad dentro de un análisis. Los juegos de lenguaje son relativos porque no podemos determinar el verdadero uso de una palabra sin antes interpretarla, y la interpretación supone optar por uno u otro lado. Por lo tanto lo que deberíamos hacer en cada caso es simplemente aprender a reconocer el juego de lenguaje en el que nos encontramos. “Nuestro error es buscar una explicación allí donde deberíamos ver los hechos (...), es decir, donde

deberíamos decir: *este es el juego de lenguaje que se está jugando*” (Wittgenstein, *Investigaciones Filosóficas* §654).

Finalmente, Wittgenstein reconoce que si los seres humanos nos organizamos alrededor de convenciones sociales (o instituciones) y estas están determinadas a su vez por juegos de lenguaje específicos, entonces es a través de los usos del lenguaje que entendemos y dirigimos nuestras vidas. El siguiente diálogo ilustra este hecho: “¿Dices, pues, que la concordancia de los hombres decide lo que es verdadero lo que es falso? '- verdadero y falso es lo que los hombres dicen; y los hombres concuerdan en el lenguaje. Ésta no es una concordancia de opiniones, sino de forma de vida” (Wittgenstein, *Investigaciones Filosóficas* §241).

Aunque no existe consenso en el campo del análisis del discurso, todas las corrientes comparten con Wittgenstein la idea de que las prácticas sociales se organizan alrededor de distintos juegos de lenguaje o discursos. Todas buscan explorar cómo interpretamos y reaccionamos al medio, a través de la comunicación y los usos del lenguaje. Es común el acuerdo de que el lenguaje se estructura en discursos y que los signos cambian de significado en discursos diferentes. Son las prácticas del discurso las que mantienen o transforman los patrones del discurso, y por lo tanto, su estudio debe realizarse siempre dentro de un contexto específico (Jorgensen y Phillips, *Discourse Analysis* 12).

## **1.2. Palabra y poder**

Como una reacción directa en contra de la visión estructuralista del lenguaje como algo estable e inmutable, a principios de 1960 surge el postestructuralismo, cuyo postulado es que el significado de un símbolo puede cambiar de acuerdo a su contexto, que “nuestras formas de expresión no reflejan neutralmente nuestro mundo, identidades y relaciones sociales, sino que juegan un rol activo al crearlos y cambiarlos” (Jorgensen y Phillips, *Discourse Analysis* 1)<sup>2</sup>. Es a través del uso del lenguaje que se moldean las estructuras sociales.

---

<sup>2</sup> Traducción de: “our ways of talking do not neutrally reflect our World, identities and social relations but, rather, play an active role in creating and changing them” (Jorgensen y Phillips, *Discourse Analysis* 1).

Uno de sus principales exponentes es el francés Michel Foucault, quien liga las ideas de discurso y poder. El concepto clásico de poder como aquella fuerza impositiva concentrada en instituciones o individuos específicos que sirve para hacer la voluntad de quien lo tiene, da un giro completamente distinto con Foucault, para quien cosas como el poder del Estado o de las élites son solamente “formas terminales de poder” (Foucault. 1976. *Historia de la Sexualidad I, La Voluntad de Saber*, 15º Ed. [España: Siglo XXI Editores]112).

En lugar de ver al poder como algo que se nos impone, Foucault propone que el poder está presente en toda la sociedad, creando relaciones de poder que se mezclan con otras relaciones, tomando diferentes formas entre las cuales se hallan la explotación y la riqueza, y que en suma delinear las condiciones generales del sistema en que vivimos. El poder es visto como “la multiplicidad de las relaciones de fuerza inmanentes y propias del dominio en que se ejercen y que son constitutivas de su organización”, argumentando que el poder se crea a partir de la relación entre los actores y por lo tanto se ejecuta, produce y cambia tan a menudo como esas relaciones (Foucault, *Historia de la Sexualidad I, La Voluntad de Saber* 113).

Las relaciones de fuerza se caracterizan por la capacidad de ser utilizadas como estrategias, tanto para mantener como para cambiar el estado de las cosas. El discurso dominante de una época depende de lo que Foucault (1977) llama “Régimen de Conocimiento”. Si bien cada ser humano está en la posibilidad de elegir su discurso, no todos son aceptados socialmente porque se encuentran fuera de los límites de la convención. Quienes trazan estos límites son quienes en un determinado momento tienen conocimiento, y formulan estrategias para asegurar la práctica cotidiana del discurso que les es favorable – a través de la red de relaciones de fuerza existentes:

No hay poder que se ejerza sin una serie de miras y objetivos. Pero ello no significa que resulte de la opción o decisión de un sujeto individual... la racionalidad del poder es la de las tácticas, a menudo muy explícitas en el nivel en que se inscriben (Foucault, *Historia de la Sexualidad I, La Voluntad de Saber* 115).

No obstante, estas tácticas explícitas en el funcionar social, si bien suelen ser expresiones de un discurso dominante, no son prácticas permanentes. Para Foucault, el curso que toma el poder en una relación está sujeto a otra fuerza, la resistencia. La resistencia crea las condiciones necesarias para generar cambios en el orden establecido; los grandes cambios sociales ocurren cuando focos de resistencia, que en un momento dado pueden estar representados por la oposición, las víctimas, los marginados, los adeptos, etc., se fortalecen cambiando la relación y convirtiéndose la resistencia en poder y el poder en resistencia. “Los focos de resistencia se hallan diseminados con más o menos densidad en el tiempo y en el espacio, llevando a lo alto a veces grupos o individuos de manera definitiva” (Foucault. 1976. *Historia de la Sexualidad I, La Voluntad de Saber* 117).

De acuerdo con Foucault, las relaciones de poder existen “en cada punto del cuerpo social, entre un hombre y una mujer, entre los miembros de una familia, entre el maestro y su pupilo, entre todos los que saben y los que no” (Foucault. 1977. “The History of Sexuality”, *Power Knowledge, Selected Interviews and Other Writings*, [ New York: Pantheon Books ] p. 187). La razón por la cual nuestras condiciones de vida se mantienen en el tiempo se explica en primer lugar por la concepción errada que tenemos sobre el poder como algo impositivo y en segundo lugar porque en medio de lo cotidiano, no es fácil distinguir los discursos a través de los cuales funcionamos. Muchos discursos, como el del subdesarrollo por ejemplo, se encuentran determinando la naturaleza de las relaciones sociales y somos nosotros los que recreamos esa realidad con nuestras acciones, con la forma en que concebimos y hablamos del mundo.

### **1.3 Importancia de la cultura en el etnodesarrollo como discurso**

La razón por la cual se ha dado tanta importancia al tema del análisis discursivo y su historia es porque, para efectos del presente trabajo, es necesario tener presente qué es lo que se trata de expresar al hablar del discurso del desarrollo, es decir, del desarrollo como práctica social sustentada en un lenguaje cotidiano que expresa las relaciones de poder existentes y que determinan nuestro actuar en el entorno.

Es importante tener en cuenta que la cultura también es un discurso, un concepto que ha ido tomando forma en los últimos dos siglos (UNDP, 2003), y que nosotros la entenderemos como:

El conjunto de rasgos espirituales, materiales, intelectuales y emocionales distintivos que caracterizan a una sociedad o grupo social, incluyendo no solo las artes y las letras, sino también las formas de vida, los derechos fundamentales del ser humano, sistemas de valores, tradiciones y creencias. (UNESCO, *Mexico City Declaration on Cultural Policies* 1)<sup>3</sup>

En el próximo capítulo hablaremos de la historia del desarrollo como discurso propio del siglo XX, su evolución en el tiempo y su asociación con el tema cultural, a través de su vinculación con el mundo indígena latinoamericano, para lo cual es importante que tomemos en cuenta los siguientes puntos:

- Que estamos hablando de un juego de lenguaje con sus propias reglas y objetivos y que la magnitud de sus implicaciones dependen del lado del juego en el que nos encontremos, es decir, del punto de vista desde donde realicemos la interpretación.
- Que es un discurso dominante que responde a intereses específicos y es un reflejo del poder en las relaciones de fuerza, pero que sin embargo no es el único discurso.
- Tener en cuenta que si bien se realiza una crítica al etnodesarrollo, o al discurso sobre cultura y desarrollo que mantiene el Banco Mundial, todo eso va a ser realizado desde el punto de vista de otro discurso.

---

<sup>3</sup> Traducción de: “the whole complex of distinctive spiritual, material, intellectual and emotional features that characterize a society or social group. It includes not only arts and letters, but also modes of life, the fundamental rights of the human being, value systems, traditions and beliefs” (UNESCO, *Mexico City Declaration on Cultural Policies*).

## DESARROLLO Y CULTURA: ETNODESARROLLO

*Desarrollo, como en Desarrollo del Tercer Mundo, es una palabra corrupta, una palabra prostituta... Es una palabra vacía que puede ser llenada por cualquier usuario para esconder cualquier intención oculta, una palabra troyana. Implica lo que se le hace a la gente por aquellos más poderosos que ellos mismos, es su destino, su potencial, su culpa<sup>4</sup>.*

*(Frank Leonard, The Development Game 231)*

El término desarrollo ha sido ampliamente utilizado desde mediados del siglo pasado y ha tenido profundas consecuencias para el llamado subdesarrollo. Políticamente ha implicado la búsqueda de productividad, industrialización, progreso, aumento del consumo, altos costos sociales, etc. Al concepto base, suelen añadirse más o menos elementos dependiendo del punto de vista del área de estudio. Por ejemplo, el desarrollo sustentable será para aquellos que ponen énfasis en la conservación del medio ambiente, y desarrollo humano para los que están más interesados en la parte social.

En teoría el desarrollo mejora la “calidad de vida” (término extremadamente relativo) de los individuos y desarrolla a quienes no han tenido la oportunidad de vivir en desarrollo, mediante la adopción de ciertos parámetros que (nuevamente) en teoría los haría “mejorar”. El problema surge cuando después de casi seis décadas de desarrollo, los resultados obtenidos no han sido 100% favorables; problemas como la destrucción del medio ambiente, la concentración de riquezas, las brechas digitales y de conocimiento, las deudas externas y la pobreza masiva son fruto directo de las políticas del desarrollo.

En este capítulo estudiaremos el desarrollo, la relación entre cultura y desarrollo, y el llamado ‘desarrollo con identidad’ o etnodesarrollo, desde su discurso es decir, como

---

<sup>4</sup> Traducción de: “Development, as in Third World Development, is a debauched word, a whore of a word... It is an empty word which can be filled by any user to conceal any hidden intention, a Trojan horse of a word. It implies what is done to people by those powerful than themselves is their fate, their potential, their fault” (Frank Leonard. *The Development Game* 231).

prácticas sociales cotidianas ligadas a ciertos objetivos y dominadas por ciertas relaciones de fuerza.

## 2.1 Origen e historia del desarrollo

La historia del discurso del desarrollo ha evolucionado de acuerdo a los intereses de sus impulsores. En un principio tuvo un enfoque exclusivamente económico y fue utilizado como una herramienta política de occidente, donde el tema cultural era un simple parámetro de comparación que servía para determinar lo que era o no ‘primer mundo’. La preocupación por la protección de la diversidad y el respeto a los valores culturales es un tema reciente.

Hasta principios del siglo pasado, el imperialismo europeo gobernaba el mundo. A fin de evitar el surgimiento de una sola potencia dominante y de asegurar el control sobre sus territorios de ultramar, las naciones europeas realizaban continuas alianzas que ayudaban a mantener el “balance de poder” (Rourke, *International Politics on the World Stage* 36). La preocupación por las condiciones y modo de vida de dichos territorios “estaba condicionada por la creencia de que aún si los ‘nativos’ podían de alguna manera iluminarse por la presencia del colono, no había mucho que hacer respecto a su pobreza porque su desarrollo económico era inútil” (Escobar, *Encountering Development* 22)<sup>5</sup>.

El fin de la II Guerra Mundial marca el inicio de un cambio profundo en las relaciones históricas entre las diferentes regiones. Europa se ve disminuida, pues además de tener que recibir ayuda para su reconstrucción, una ola de nacionalismo recorre el mundo haciendo que muchas colonias empiecen a declararse independientes. Estados Unidos, surge como nueva potencia y la Unión Soviética empieza a perfilarse como su contraparte ideológica. En este contexto nace la necesidad de estabilizar la balanza de poder, de establecer nuevos parámetros/discurso de orden mundial, que permitan mantener de alguna forma el

---

<sup>5</sup> Traducción de: “was conditioned by the belief that even if the “natives” could be somewhat enlightened by the presence of the colonizer, not much could be done about their poverty because their economic development was pointless” (Escobar, *The Making and Unmaking of the Third World* 22).

control sobre las ex-colonias y lidiar con el posible avance de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (URSS).

Como hemos visto, las relaciones entre quienes en un momento dado representan el poder y quienes no, entre quienes manejan las decisiones tanto a nivel local como global, dependen de la producción de conocimiento, cuya función básica es reproducir y fortalecer el discurso dominante. Existen un par de hechos ocurridos en la década de 1940, que posteriormente adquirirán gran importancia y hasta cierto punto definirán las primeras décadas del desarrollo, pues darán paso a la respectiva creación de significados, símbolos y conocimiento relacionados con lo que se llamará “subdesarrollo”.

En primer lugar, la Conferencia de Bretton Woods, donde representantes de 44 países buscando establecer un nuevo orden económico mundial a través de la estabilización monetaria y concesión de créditos, creó el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Internacional de Reconstrucción y Desarrollo (BIRD, que luego paso a formar parte del Grupo del Banco Mundial<sup>6</sup>). Encabezando la reunión que definirá el porvenir económico del mundo hasta mediados de la década de 1970, estaban Estados Unidos y los Países Aliados – tanto la Unión Soviética como las Potencias del Eje y las colonias europeas quedaron fuera. Por lo tanto es importante, cuando en un futuro hablemos del BIRD o del FMI, recordar que dichos organismos fueron creados en base a las necesidades económicas de lo que era el mundo hasta 1944, es decir, el mundo de Occidente, y en especial que buscó responder a las necesidades de expansión de la floreciente economía estadounidense, considerando imperante que todas las regiones progresen para contribuir al crecimiento económico ‘global’.

En segundo lugar tenemos el discurso inaugural del lanzamiento del “Four Points Program”, del ex-presidente estadounidense Harry Truman en 1949. En él, además de dejar claro que Estados Unidos se oponía abiertamente al régimen comunista de la

---

<sup>6</sup> “El grupo del Banco Mundial está formado por: Banco Internacional para la Reconstrucción y el Desarrollo (BIRD), la Asociación Internacional para el Desarrollo (AID), la Corporación Financiera Internacional (CFI) y la Agencia Multilateral de Garantías de Inversiones (AMGI). Por extensión, y debido a ser el principal organismo de este grupo de organizaciones, generalmente se habla del Banco Mundial para referir al BIRD” (“Banco Mundial.” *Microsoft® Student 2006* [CD]. Microsoft Corporation, 2005).

Unión Soviética, se insinúa por vez primera la noción de subdesarrollo y la necesidad de ‘desarrollar’ el mundo<sup>7</sup>:

Debemos embarcarnos (...) en un nuevo programa para que nuestros avances científicos y progreso industrial puedan ser utilizados para la mejora y crecimiento de las áreas subdesarrolladas. Más de la mitad de las personas en el mundo están viviendo en condiciones cercanas a la miseria. Su comida es inadecuada. Son víctimas de enfermedades. Su vida económica es primitiva y escasa. Su pobreza es un obstáculo y una amenaza tanto para ellos como para lugares más prósperos (Truman, *Inaugural Address*)<sup>8</sup>.

Tanto de Bretton Woods como de las palabras de Truman surgen las características del discurso del desarrollo: el uso del tema de la ‘superioridad’ para ayudar al otro, la importancia de lo económico, el establecimiento de instituciones de soporte y la exclusión de otras formas de conocimiento. A partir de estos hechos empezamos a utilizar de forma masiva términos como subdesarrollo, tercer mundo, países emergentes, etc.

A medida que las tensiones entre los EEUU y la URSS aumentan hacia principios de los 1950, el desarrollo se convierte en una herramienta política de lucha anti-comunista, y a pesar de que se les llamó Naciones No- Alineadas, el “Tercer Mundo” no estuvo exento de la guerra. Programas como los Cuerpos de Paz o la Alianza por el Progreso utilizaron como bandera el desarrollo y buscaron frenar las iniciativas de izquierda. Estas intervenciones se llevaron a cabo bajo el pretexto de querer llevar las ventajas de la cultura occidental a naciones ‘empobrecidas’. En éstas primeras décadas la importancia del tema cultural era visto en términos de cómo imponer en el mundo la modernidad.

---

<sup>7</sup> Para una copia completa del Discurso Inaugural de Harry Truman, véase Anexo 1.

<sup>8</sup> Traducción de: “We must embark on a bold new program for making the benefits of our scientific advances and industrial progress available for the improvement and growth of underdeveloped areas. More than half the people of the world are living in conditions approaching misery. Their food is inadequate. They are victims of disease. Their economic life is primitive and stagnant. Their poverty is a handicap and threat both to them and to more prosperous areas.” (Truman, *Inaugural Address*). Para una copia completa del Discurso Inaugural de Harry Truman, véase Anexo 1.

Ahora bien, para poder prestar “ayuda” al mundo ‘subdesarrollado’ era necesario tipificarlo. La caracterización fue hecha en base a una comparación con los estándares de Estados Unidos y Europa, definiendo que aquellos países cuyos ingresos per cápita eran bajos, con economías ‘primitivas’ dedicadas principalmente a la agricultura, exportación de materias primas y a la importación de bienes manufacturados, eran subdesarrollados. Se decía que dichas características inminentemente se traducían en graves ‘problemas sociales’ como baja cobertura en salud y educación, altas tasas de natalidad, mortalidad infantil, malnutrición, baja capacidad de consumo, etc. (Rapley, *Understanding Development* 10). En esta caracterización no solo participaron economistas, sino también antropólogos, sociólogos, psicólogos, y otros investigadores, tanto de occidente como del resto del mundo, todos buscando el bienestar de la humanidad, pero contribuyendo conciente o inconcientemente con la popularización del discurso.

La justificación económica para la intervención durante las primeras décadas del desarrollo estuvo fuertemente influenciada por dos estudios sobre el tercer mundo realizados por los economistas Raúl Prebisch y Hans Singer, que en síntesis afirman que la pobreza de los países en desarrollo se debe a la estructuración de su economía fuertemente dependiente de la exportación de materias primas e importación de bienes elaborados; y que por lo tanto la solución a ‘sus problemas’ estaba en “alterar la estructura de la producción económica” (Rapley, *Understanding Development* 15). A esta idea central, le siguieron dos décadas de trabajo intenso por parte de los Estados, quienes se vieron en la necesidad de implementar, con ayuda de los países del ‘primer mundo’ y sus órganos prestamistas, una serie de medidas destinadas a crear industria conocidas como “Sustitución de Importaciones”.

Sin embargo, este primer modelo entra en crisis en los 60 debido a que en lugar de mejorar, las condiciones de vida de los habitantes del llamado subdesarrollo estaban empeorando. Como la actividad económica más importante era la agricultura en la gran mayoría de países, el énfasis puesto en la industrialización puso en crisis al sector agrícola. Además, el porcentaje de población “capacitado” para manejar actividades industriales era demasiado bajo, lo que llevó a concentrar la riqueza en un pequeño segmento de la población. Finalmente las empresas estatales no se

caracterizaron por ser las más eficientes, por lo que la corrupción y el clientelismo dominaron a muchas de ellas.

Estando la capacidad del Estado completamente desacreditada para aumentar el crecimiento económico de estos países, y la de sus ciudadanos para manejar ‘actividades complejas’, a mediados de la década de 1970 se recurrió a un nuevo remedio: el libre mercado, fortaleciendo la idea de que la calidad de vida está estrictamente ligada a la acumulación de bienes y por tanto al ingreso. En este periodo, el rol del FMI y del Banco Mundial adquiere mayor peso, pues fueron los encargados de incluir dentro de sus políticas de préstamo ajustes que obligaban a los gobiernos a adoptar medidas a favor de la liberalización como austeridad fiscal, privatización, y eliminación de aranceles; estas medidas fueron popularmente conocidas como “Ajuste estructural” o “Reingeniería del Estado”.

Desafortunadamente para aquellos que formamos parte del mundo ‘emergente’ esta estrategia, que aún esta vigente, tampoco ha funcionado. El periodo neoliberal del desarrollo se ha caracterizado por crisis económicas, aumento de la deuda externa, conflictos socio-políticos, luchas de reivindicación, pobreza masiva, desgaste de suelos, contaminación, brechas sociales, etc. La nueva estrategia causó tal desestabilización en la época de los 80, que se la conoce como la década perdida del desarrollo.

Hacia principios de 1990 – coincidiendo con la caída del muro de Berlín – la lucha por el desarrollo, aunque aún en esencia neoliberal, se presenta con una cara más ‘humana’. Los teóricos del desarrollo han empezado a creer que la razón para tanto fracaso es que se ha tratado de imponer un modelo occidental en culturas donde lo occidental, no necesariamente funciona:

Lo que funciona en occidente, no necesariamente funciona en otros lados. Particularmente, [cuando se considera] que la maximización de utilidades es un comportamiento occidental adquirido, mientras que los habitantes del Tercer Mundo operan comúnmente bajo una ‘economía del afecto’, donde otras metas- como las obligaciones familiares y comunitarias- son más

importantes, e incluso pueden entrar en conflicto con aquellas de crecimiento personal (Rapley, *Understanding Development* 101)<sup>9</sup>.

No obstante, este tipo de preocupaciones ha sido una constante a lo largo de la historia del desarrollo. A pesar de que su enfoque principal es el económico, el discurso se ha ampliado con el paso del tiempo, adaptando su retórica para incluir los obstáculos que se han atravesado en su camino, de manera que parece estar abierto a los cambios y acogerse a las demandas de cualquier insurrección, sin afectar realmente su esencia. El concepto ha evolucionado desde su enfoque prioritariamente económico hasta incluir aspectos personales de la naturaleza humana como la identidad o la cultura, creando discursos claves como el ahora llamado capital social.

Subsecuentemente, durante los 60, el desarrollo se proyectó en la satisfacción de las “necesidades básicas”, para después incluir el tema del “desarrollo sustentable”, y hacia fines de los 80 el “desarrollo humano”; finalmente, a principios del siglo XXI nos encontramos con el “capital social” y el “etnodesarrollo”. Todas y cada una, respuestas a demandas externas a ciertas fallas del proyecto desarrollista, demandas siempre “incorporadas” pero siempre manejadas desde la óptica occidental.

La incorporación de lo “social” como aspecto fundamental del desarrollo económico expande aún más el horizonte desarrollista puesto que lo social es un término que abarca muchas cosas: Población, Género, Empleo, Educación, Cultura, Medio Ambiente, Recursos Naturales, etc. La relación entre cultura y desarrollo debe ser entendida dentro de este contexto, como un producto de las continuas adaptaciones ocurridas dentro del discurso del desarrollo, en especial desde 1970, y que durante la década de los 90 se enfocó en lo social, y por lo tanto en lo cultural, como aspectos para la promoción del desarrollo.

---

<sup>9</sup> Traducción de: “What works in the West will not necessarily work elsewhere. In particular [when is considered that] rational utility maximizing to be a learned behavior inculcated in Western societies, whereas Third World peoples are more likely to operate in an ‘economy of affection’ in which other goals- family and community obligations among them- take precedence and can even conflict with those of individual advancement” (Rapley, *Understanding Development* 101).

## 2.2 Cultura y desarrollo

Antes de empezar a hablar sobre este tema debemos aclarar que si bien existe amplia literatura sobre cultura y desarrollo en general, el material sobre el cómo surge este vínculo y cuál fue su objetivo es realmente escaso.

Como se dijo anteriormente, el desarrollo como discurso ha buscado absorber sus críticas y adaptarse a los movimientos que están en su contra. Durante los 80 los problemas producto de las empresas modernizadoras se agudizan y con ello sus críticas; en su mayor parte éstas partían del argumento de que el desarrollo como modelo impuesto no necesariamente mejoraba las condiciones de vida de los pueblos. Banuri (1990 a) las denominó “crítica cultural al desarrollo” (58). Entre las más importantes encontramos:

La idea de la supuesta superioridad de la cultura occidental como ejemplo máximo de evolución humana, en la cual se basaban todas las políticas del desarrollo, causó un gran rechazo en muchos grupos intelectuales tanto de las llamadas ‘sociedades tradicionales’<sup>10</sup> como de occidente, quienes reivindicaban la riqueza y validez de distintos sistemas de conocimiento (Banuri, *Modernization and its Discontents* 76). Veían como una de las causas del fracaso del desarrollo, su falta de armonía con los intereses culturales de los países ‘no-industrializados’ y el tratar de imponer una misma política para todos sin tomar en cuenta las diferencias entre una y otra sociedad (Banuri, 85).

También se criticaba el hecho de que al no tomar en cuenta factores culturales que lo involucren con la vida comunitaria o nacional, las medidas de desarrollo carecían de significado real y por tanto de verdadera importancia para los miembros de dichas comunidades (Marglin, *Towards the Decolonization of the Mind* 21). Al mismo tiempo sus aires de superioridad generaron resistencia en muchas sociedades que buscaban mantener control sobre sus acciones y su entorno.

---

<sup>10</sup> En aquella época, ‘sociedad tradicional’ era sinónimo de todo lo que no constituía ‘modernidad’. Era vista como atrasada, subdesarrollada, etc. En la actualidad, se sabe que las ‘sociedades tradicionales’ son contemporáneas y dinámicas. La única diferencia con el ideal de la ‘sociedad desarrollada’ es que su vida se organiza alrededor de un sistema de conocimiento diferente.

Simultáneamente la agudización de problemas sociales como pobreza, violencia política, discriminación, aislamiento, ansiedad y depresión, tanto en sociedades ‘desarrolladas’ como en ‘vías de desarrollo’, pusieron en evidencia que la modernización que enfatizaba lo impersonal sobre lo personal, el individuo sobre la comunidad y la razón sobre cualquier otro tipo de pensamiento, no necesariamente era el modelo a seguir.

A esto se sumaron grandes movimientos y grupos de interés que desde los 70 habían estado adquiriendo poder y empezaban a perfilarse como grandes gestores de cambio social, probando que las sociedades ‘tradicionales’ no pertenecen a un pasado menos avanzado sino que son dinámicas y pueden generar cambios. Estos movimientos de reivindicación pueden verse como “articulaciones contemporáneas de las creencias y valores que han existido siempre” (Banuri, *Development and the Politics of Knowledge* 61).

En consecuencia, los intelectuales del desarrollo regresaron su mirada hacia los sistemas de organización y valores originarios de las sociedades ‘emergentes’, buscando vincular el tema del desarrollo a la Cultura. La relación encontrada fue la siguiente: Siendo que “la cultura involucra los valores, las conductas, las instituciones, los saberes y capacidades, entonces las dimensiones de la cultura se manifiestan en la política, la economía y la vida social en general” (UNDP, *Informe de Desarrollo Humano, Honduras* 13). La reacción convencional ante este hallazgo fue el buscar aquellos factores culturales que pudiesen actuar tanto como obstáculo como de apoyo para el desarrollo y subsecuentemente sembrar la semilla de la modernidad en el corazón de las comunidades a través de la generación de nuevos hábitos y el abandono de ciertas tradiciones (Williams. *Culture and Community Development*; UNDP, *Informe de Desarrollo Humano, Honduras* 12).

Organismos internacionales desde Naciones Unidas hasta el Banco Mundial y el FMI se tomaron a pecho la iniciativa. En 1987 Naciones Unidas declara el comienzo de la década del Desarrollo Cultural, actitud que fue imitada por diversos organismos y gobiernos, que empezaron a incluir entre sus políticas temas culturales, dando como resultado alrededor de 1.200 proyectos implementados relacionados con el área cultural (UNESCO, *Breve Reseña Histórica*).

De la misma manera, los órganos prestamistas internacionales cambiaron de estrategia dejando de lado las macro-reestructuraciones del Estado para “focalizar” sus políticas en las bases, buscando aliviar los problemas de los sectores más vulnerables de la población. La idea era fortalecer a los grupos de mayor riesgo, creando hábitos y conciencia suficientes como para asegurar una entrada más exitosa al mercado mundial (Banuri, *Modernization and its Discontents* 95). Estos cambios de estrategia no pueden verse como un fenómeno neutral. Los llamados sectores vulnerables de la población, entre ellos las poblaciones indígenas de América Latina, estaban generando grandes cambios sociales y protestaban directamente en contra de la intervención del Banco Mundial, el FMI, el gobierno estadounidense y el capital<sup>11</sup>.

### **2.2.1 Etnodesarrollo**

Producto de las críticas culturales y de la fuerza política adquirida por los indígenas latinoamericanos surge, como una estrategia más de focalización, el etnodesarrollo. Éste busca- teóricamente- corregir el error cometido por anteriores medidas de no tomar en cuenta la importancia de la riqueza cultural de los pueblos originarios de América a través de la incorporación de la ‘visión’ indígena al desarrollo, mediante la elaboración de proyectos y realización de actividades que vayan de acuerdo a la visión de desarrollo que tiene cada comunidad.

El etnodesarrollo dice ser una de las alternativas para proteger los valores culturales y la forma de vida de las poblaciones ‘tradicionales’ de Latinoamérica. Ahora lo ‘tradicional’ deja de ser la totalidad de una sociedad ‘en vías de desarrollo’ para ocupar solamente el ámbito de lo rural-indígena. En teoría esto se lograría a través de la creación de “capital social” que permitirá un mejor posicionamiento jurídico de los pueblos indígenas, el incremento del acceso a recursos naturales, y una mejor incursión de las comunidades en el mercado; todo esto bajo un gran marco de respeto y valoración de elementos socio-culturales.

---

<sup>11</sup> Levantamientos Indígenas en Ecuador, Bolivia y Chiapas- México (actualmente considerado uno de las principales fuerzas de lucha contra la globalización), el movimiento de los sin tierra en Brasil, el levantamiento Mapuche en Chile, y otros, aún son amenazas para el Status Quo (William M. Loker “Grit in the Prosperity Machine: Globalization and the Rural Poor in Latin America”).

Siendo que la mayor parte de pueblos amerindios habitan en el campo, el etnodesarrollo es visto como un tipo específico de desarrollo rural. Su idea es crear un puente que permita una integración más justa de los “mercados indígenas” a la ciencia y tecnología del mundo moderno (Universidad Francisco Marroquín, *Mercados Indígenas*). El etnodesarrollo como iniciativa surgida al interior del círculo- el mismo Banco Mundial afirma para muchas comunidades el término ni siquiera tiene sentido- busca “instalar” a la cultura y lo rural dentro del discurso (Banco Mundial, *Including the Excluded*).

Existen varios proyectos de desarrollo rural en América Latina que han buscado incorporar parte de estos elementos. Sin embargo, solo el Proyecto para el Desarrollo de las Comunidades Indígenas y Negras del Ecuador puede considerarse como un auténtico proyecto de etnodesarrollo implementado en el continente.

### **2.3 Conclusión**

Hasta aquí hemos definido qué es un discurso, hemos hablado de cuál ha sido la historia del desarrollo, su relación con la cultura y el concepto de etnodesarrollo. En el siguiente capítulo estudiaremos detalladamente el discurso del Banco Mundial hacia los pueblos indígenas, a través del análisis del documento “Incluyendo a los Excluidos, Etnodesarrollo en América Latina”, y el caso PRODEPINE para ver cómo se pone en práctica el discurso y qué es lo que realmente se hace cuando hablamos de etnodesarrollo. Para ello es necesario tener en cuenta lo siguiente:

- El desarrollo como discurso generado después de la II Guerra Mundial cuyos objetivos (desde el punto de vista occidental) abrir nuevos mercados para los Estados Unidos, frenar el avance de la URSS; y finalmente expandir la cultura de la modernidad a todas las regiones del mundo.
- El etnodesarrollo como estrategia de focalización, surgida después de la “década perdida del desarrollo”, busca ligar la cultura al desarrollo para frenar los movimientos indígenas de los 90 y acoger a las críticas culturales.

## PRODEPINE

En 1995 el Gobierno de la República de Ecuador, el Banco Mundial y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) anunciaron el inicio de preparaciones para el primer proyecto de etnodesarrollo a realizarse en América Latina: Proyecto para Desarrollo de los Pueblos Indígenas y Negros del Ecuador (PRODEPINE).

Visto como la superación del gran levantamiento indígena de 1994, el proyecto se logró después de un año de negociaciones con los organismos indígenas, cuando ambas entidades aseguraron que los derechos de tierras y agua de estos pueblos no se verían afectados por la “Ley de Desarrollo Agrícola” impulsada por el gobierno y apoyada por el Banco, que pretendía la liberalización del mercado de tierras en áreas rurales y la privatización del servicio de aguas (Van den Berg, *Mainstreaming Ethnodevelopment: Poverty and Ethnicity in World Bank Policy*). Para esto, se accedió a incluir dentro del proyecto un componente dedicado exclusivamente a mejorar el acceso y protección a estos recursos.

Con un monto estimado de cincuenta millones de dólares (25 de ellos prestados por el BIRD, 15 el FIDA y 10 como contraparte del Gobierno y las comunidades locales<sup>12</sup>) el proyecto, cuyo diseño se basó en la visión de desarrollo con identidad propuesta por el Banco, inició en 1998 con el objetivo de mejorar la calidad de vida de 815.000 indígenas y afroecuatorianos, a través de la generación de subproyectos de inversión, adquisición de tierras, legislación en derechos de agua y tierras; y la creación y fortalecimiento de capacidad institucional en las organizaciones afroecuatorianas e indígenas de segundo y tercer grado (OSG y OTC), y los entes estatales relacionados.

---

<sup>12</sup> “El proyecto ha sido cofinanciado por el Banco Internacional de Reconstrucción y Desarrollo (BIRD), préstamo 4277-EC (USD 25 millones), y por el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), préstamo 464-EC (USD 15 millones), por el Gobierno del Ecuador (GdE) y, por las comunidades indígenas y afroecuatorianas (USD 10 millones)” (FIDA, *República del Ecuador, Proyecto de Desarrollo de los Pueblos Indígenas y Afroecuatorianos PRODEPINE, Evaluación Intermedia 2*).

En este capítulo describiremos primero qué es “desarrollo con identidad” para el BIRD, luego haremos una breve descripción del caso PRODEPINE y finalmente concluiremos con un análisis donde se aclarará que el etnodesarrollo es simplemente un programa más dentro de los tantos del desarrollo que busca promover un estilo de vida y pensamiento específicos, justificando intervenciones externas y limitando la participación directa de los pueblos indígenas al argumentar una supuesta incapacidad técnica e institucional de los pueblos para el manejo del proyecto.

### **3.1 Banco Mundial**

Por las razones antes expuestas, previo al análisis del proyecto es necesario que entendamos claramente la perspectiva del Banco Mundial sobre el etnodesarrollo o desarrollo con identidad.

La preocupación de este organismo por los pueblos indígenas y las minorías étnicas es consecuencia de la crítica cultural al desarrollo. En 1982, producto de los graves problemas que estaban sufriendo las comunidades de las zonas tropicales del planeta por la explotación de bosques, el Banco establece su primer lineamiento hacia los pueblos indígenas, convirtiéndose en la “primera institución financiera multinacional en introducir una política especial para el tratamiento de los pueblos indígenas o tribales en los proyectos de desarrollo” (Banco Mundial, *Resumen de las Consultas*). Esta política se enfocaba exclusivamente en las comunidades indígenas de los bosques tropicales, y buscó “disminuir” el impacto de los proyectos de desarrollo a través del reconocimiento del derecho de estos pueblos a mantener su identidad étnica – especialmente en lo que su economía y forma de vida se referían – mediante la inclusión en todos los proyectos de desarrollo de planes de reconocimiento y demarcación de tierras ancestrales.

En 1991, el Banco amplió su lineamiento a todos los pueblos indígenas, abarcando no solo las comunidades de las selvas tropicales sino de todas las zonas geográficas. Mediante la política operacional OD 4.20 para Pueblos Indígenas, vigente hasta el 30 de junio de 2005, el Banco empieza a delinear el camino para el etnodesarrollo. Ésta reafirma el objetivo anterior de “atenuar los posibles efectos adversos en las poblaciones indígenas causados por las actividades que reciben asistencia del Banco”

y se suma el de “lograr que las poblaciones indígenas se beneficien con los proyectos de desarrollo” (Banco Mundial, *Manual de Operaciones del Banco Mundial, Directriz Operacional OD 4.20 1*).

La OD 4.20 establece que el término “pueblos indígenas” será utilizado para describir tanto a “minorías étnicas indígenas”, como a “grupos tribales” y “tribus inferiores”<sup>13</sup>, definiéndolos, a grandes rasgos como grupos sociales con identidad y cultura distintas a la mayoría de la sociedad<sup>14</sup>, principalmente pobres y dedicados a “la agricultura migratoria en los bosques o sus proximidades hasta el trabajo asalariado o, inclusive, las actividades en pequeña escala orientadas al mercado”. La estrategia establecida para la implementación de la OD 4.20 estuvo basada en la “participación razonada” de los indígenas, la misma que dependía enteramente del criterio del Jefe o Jefes de aquellos proyectos que estuviesen afectando particularmente a dichos grupos. (Banco Mundial, *Manual de Operaciones del Banco Mundial, Directriz Operacional OD 4.20*).

A propósito de la recién declarada Década de Naciones Unidas para los Pueblos Indígenas (1995-2004), el BIRD lanza en 1996 el documento *Incluyendo a los Excluidos, Etnodesarrollo en Latinoamérica*, que oficialmente representa un cambio de paradigma en las políticas del Banco, ya que los grupos étnicos dejan de ser una preocupación lateral que se tomaba en cuenta en la medida en que se cruzaban con algún otro proyecto, para abrir la posibilidad de crear proyectos focalizados cuyo objetivo principal sería el proveer a los grupos étnicos los medios para que generen desarrollo por sus propios medios (Banco Mundial, *Including the Excluded 30*).

El documento justifica este nuevo accionar, argumentando que los indígenas tanto en sociedades desarrolladas como subdesarrolladas continuaban siendo uno de los

---

<sup>13</sup> El documento no especifica qué entiende por cada una de estas denominaciones.

<sup>14</sup> Los criterios para la identificación de estos grupos, si bien se reconoce que no existe uniformidad en la concepción de la palabra “indígena”, fueron los siguientes:

- a) un fuerte apego a los territorios ancestrales y a los recursos naturales de esas zonas;
- b) el hecho de que se identifiquen a sí mismas, y sean identificadas por terceros, como miembros de un grupo cultural bien definido;
- c) un idioma indígena que, con frecuencia, es diferente al idioma nacional;
- d) la existencia de instituciones sociales y políticas usuales, y
- e) la producción enfocada principalmente hacia la subsistencia.

(MANUAL DE OPERACIONES DEL BANCO MUNDIAL Directriz Operacional OD 4.20 1)

sectores más empobrecidos de la población. Entre otros factores como insalubridad, malnutrición y falta de acceso a servicios básicos, el bajo nivel de escolaridad fue visto como una de las causas clave de la pobreza indígena. De esta manera, la solución para mejorar la “calidad de vida” de estas comunidades era extender el nivel de escolarización formal, lo que permitiría incrementar las oportunidades de los individuos para acceder a mejores plazas de trabajo, que a su vez aumentarían los ingresos familiares y consecuentemente mejorarían la calidad de vida de los mismos. El que la educación mejoraba los estándares de vida de la población se veía demostrado en la reciente fuerza y éxito adquiridos por organizaciones indígenas lideradas por “jóvenes formalmente educados” que estaban desplazando al liderazgo tradicional de Shamanes y ancianos; adicionalmente se indica que el interés de estos nuevos líderes estaba dirigido hacia asuntos de representación política y participación en los procesos de toma de decisiones, a los cuales el documento llama “autodeterminación”.

Tomando lo anterior como una especie de panorama general, y sin hacer muy obvio el hecho de que la “educación formal” no necesariamente es algo inherente a los “valores tradicionales” de los pueblos, el Banco Mundial asegura que la mayor parte de los jóvenes líderes indígenas, intelectuales y profesionales del desarrollo reconocen que un verdadero etnodesarrollo debe ser un “proceso autónomo que [represente] la propia visión de la comunidad sobre su historia, valores y metas futuras, al tiempo que [busque] mejorar su calidad de vida”<sup>15</sup> (Banco Mundial, *Including the Excluded* 6). En consecuencia, define desarrollo etnodesarrollo como “aquellos procesos definidos y controlados por los propios pueblos indígenas que buscan mejorar la vida de sus comunidades, a medida que enfrentan un incremento de la pobreza y desintegración social” sin mencionar la fuente de las ideas detrás de esos procesos (Banco Mundial, *Including the Excluded* 7).

La importancia de proteger la cultura y promover el desarrollo de los pueblos indígenas está dada por el costo invaluable del conocimiento generado por estos grupos para occidente (Banco Mundial, *Including the Excluded* 7), razón por la cual

---

<sup>15</sup> Traducción de: “development is an autonomous process representing a community’s vision of its history, its values, and its future goals as it seeks a better quality of life” (World Bank, *Including the Excluded* 6).

el Banco toma en sus manos la tarea de determinar las condiciones para un desarrollo definido por las comunidades indígenas, estableciendo los siguientes puntos<sup>16</sup> (Banco Mundial, *Including the Excluded* 8):

1. Posesión de derechos seguros a territorio, tierra, agua y otros recursos que estén debidamente demarcados y titulados.
2. Protección de seguridad nutricional, a través de la protección y fortalecimiento de actividades apropiadas, incluyendo caza y recolección, agricultura, pesca y cría de animales.
3. Promoción de actividades rentables, incluyendo agricultura, producción de artesanías y trabajo asalariado, que conduzcan a la inversión y el mejoramiento de la calidad de vida y bienestar de toda la comunidad.
4. Priorizar el mejoramiento de las condiciones de salud, incluyendo servicios básicos como agua potable, medidas sanitarias, prevención de enfermedades y curas.
5. Mantener una organización social fuerte y la promoción y fortalecimiento de la habilidad de proteger la propiedad, derechos humanos y civiles.
6. Respeto por la identidad en evolución de los pueblos indígenas.
7. Apoyo a la educación y capacitación bilingüe y multicultural.
8. Otorgar “voz” política a los pueblos indígenas, incluyendo el reconocimiento gubernamental de derechos políticos y humanos como ciudadanos, el derecho al

---

<sup>16</sup> Traducción de:

1. Possession of secure property rights to territory, land, water and other resources that are duly demarcated and titled.
  2. Maintenance of food security through protecting and enhancing culturally appropriate activities including hunting and gathering, farming, fishing and animal husbandry.
  3. Promotion of income-producing activities, including agriculture, crafts production and wage labor which lead to investment and improvements in the quality of life and well-being of the entire community.
  4. Priority accorded to improving health conditions, including basic services such as potable water and sanitation measures, disease prevention and cures.
  5. Maintenance of a strong social organization and encouragement and enhancement of the ability to protect property, human and civil rights.
  6. Respect for the evolving cultural self-identity of indigenous people.
  7. Support for bilingual and multicultural education and training.
  8. Granting political “voice” to indigenous people, including the acknowledgment by the government of political and human rights as citizens, the right to vote, equal participation and representation, and the promotion of indigenous legislation.
  9. Respectful interaction and interchange with the national society and world including government and nongovernmental organizations, international development organizations and religious groups.
  10. Promoting the involvement of indigenous people in natural resource conservation.
- (Banco Mundial, *Including the Excluded* 8)

voto, a la igualdad de participación y representación, y la promoción de una legislación indígena.

9. Interacción e intercambio respetuosos con la sociedad nacional y el mundo, incluyendo a organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales, organismos de desarrollo internacionales y grupos religiosos.
10. Promover la intervención de los pueblos indígenas en la conservación de recursos naturales.

Se habla de “otorgar ‘voz’ política”, de promover la “interacción e intercambio respetuosos” con la sociedad nacional y de “promover y fortalecer la habilidad para defender la propiedad y los derechos. En primer lugar, los espacios de representación política han sido ganados por los pueblos indígenas a través de largos años de reivindicación – recordemos que es precisamente esta razón por la cual se comienza a pensar en algo como el etnodesarrollo – y lo correcto desde una visión interna sería quizás ‘ampliar y afianzar los espacios de representación política’. En segundo lugar, al decir que se debe promover el “interacción e intercambio respetuosos” se hace explícito que los pueblos indígenas siempre van a ser un grupo a parte sujeto a discriminación. En tercer lugar, “promover y fortalecer la habilidad...”, ¿debemos suponer que se trata de habilidad legal? Y si estamos hablando de leyes, ¿hablamos de derecho indígena o de derecho común? Si estamos hablando de este último, entonces esto tampoco puede considerarse auténticamente etnodesarrollo.

También se puede cuestionar el enfoque de los temas de propiedad, salud y derechos humanos. En el caso de la propiedad el concepto es totalmente occidental y en muchas comunidades el término ni siquiera existe, y si bien puede traer ‘beneficios’ como el acceso a créditos bancarios, también puede ser causa de división comunitaria lo cual resta a estos grupos poder de negociación. El tema de salud debe cuestionarse de qué clase de medicina estamos hablando y cómo pretendemos mejorar el tema de cobertura para disminuir y curar enfermedades; si es a través de medicina moderna con centros de salud, campañas de prevención, distribución de medicamentos, etc., entonces esto es desarrollo común y corriente tal como se ha hecho por varias décadas. En cuanto los derechos humanos, recordemos que estos fueron declarados en 1948 por la Asamblea General de Naciones Unidas – que en ese momento contaba con 58 Estados Miembros (Naciones Unidas, *Crecimiento de la Composición de*

*Naciones Unidas*) – y si bien se pensaron a favor de la humanidad, no son inherentes a ninguna cultura indígena.

Esos diez puntos representan lo que el Banco dice se necesita para lograr un desarrollo con identidad. Si bien son puntos importantes, como la necesidad de mejorar la cobertura de salud, de asegurar un adecuado abastecimiento de alimentos y de respetar los derechos humanos, no pueden ser tomados como condicionantes de un etnodesarrollo pues no necesariamente representan la ‘visión’ indígena – recordemos que hay tantas culturas como comunidades a lo largo del territorio americano – sino que buscan generar procesos que propicien la inserción de estos grupos a la realidad actual del libre mercado. Este último punto se evidencia en la conclusión del documento *Incluyendo a los Excluidos* cuando se menciona, sin relacionar mucho con el tema, que:

Uno reto de gran importancia para el Banco y los países de América Latina y el Caribe es encontrar formas de ofrecer a los pueblos indígenas nuevas oportunidades para unirse al proceso de desarrollo. La exclusión de estas personas de la economía de mercado representa un desperdicio masivo de recursos humanos y no-humanos, mientras que su inclusión aumentará la productividad, fortalecerá el poder adquisitivo y promoverá el crecimiento (Banco Mundial, *Including the Excluded* 30)<sup>17</sup>.

Si bien este documento fue publicado un año después de iniciadas las preparaciones del PRODEPINE, este nos sirve de marco para entender la visión general del Banco hacia el etnodesarrollo. Un concepto lleno de contradicciones que por un lado reconoce la necesidad de proteger y promover sistemas de vida acordes con la cultura de cada pueblo y por otro afirma que la única solución para mejorar la calidad de vida de un grupo es a través de actividades generadoras de ingreso como el trabajo asalariado. Son estas contradicciones las que debemos tener en cuenta cuando hablamos de etnodesarrollo.

---

<sup>17</sup> Traducción de: “A major challenge for the Bank and the countries of Latin America and the Caribbean is to find ways to offer indigenous people new opportunities to join the process of development. Exclusion of these people from the market economy represents a massive waste of human and non-human resources, whereas their inclusion will boost productivity, strengthen purchasing power and promote growth” (World Bank, *Including the Excluded* 30).

### 3.2 PRODEPINE, descripción general

PRODEPINE buscó dar solución a la situación de pobreza en la que viven las comunidades indígenas y afroecuatorianas, formulando una estrategia que permitiese generar empleo para mejorar el ingreso de las familias y fortalecer la capacidad del sector público para “llevar a cabo programas sociales e intervenciones planificadas” (Banco Mundial, *Project Appraisal* 4, citando al *Reporte de Pobreza*). En base a este planteamiento, el objetivo general del proyecto fue:

Mejorar la calidad de vida de las comunidades indígenas y afroecuatorianas pobres, mediante el mejoramiento al acceso de recursos de la tierra y el financiamiento de subproyectos que serán planificados y, en su mayor parte, implementados por organizaciones locales y las comunidades en concordancia con los valores culturales, la visión de desarrollo y la capacidad auto administrativa existentes (Banco Mundial, *Project Appraisal Document* 2).<sup>18</sup>

Para lograr esta meta, se establecieron cuatro componentes: (a) fortalecimiento institucional, (b) regularización de derechos de tierras y agua, (c) inversiones rurales (financiamiento de inversiones a baja escala o subproyectos), y (d) fortalecimiento institucional del Consejo de Desarrollo de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador (CODENPE), los mismos que serán estudiados a continuación.

#### A. Fortalecimiento institucional

Buscó fortalecer a las organizaciones indígenas y afroecuatorianas de segundo y tercer grado a través de la realización de la capacitación en: Planificación, preparación, implementación y mantenimiento de subproyectos; Manejo y administración financiera; Patrimonio Cultural; y desarrollo de Recursos Humanos.

---

<sup>18</sup> Traducción de: “Improve the quality of life of poor rural indigenous and afro-Ecuadorian communities by providing access to land resources and financing for investment sub-projects, which are planned and in most cases implemented by local membership organizations and communities in accordance with existing values, vision of development and capacity for self management” (World Bank, *Project Appraisal Document* 2).

Su implementación estuvo a cargo de consultores externos y ONG contratadas por el CODENPE y contó con un presupuesto inicial de US \$8.1 millones.

Los resultados de esta unidad al cierre del proyecto fueron los siguientes:

En cuanto a la capacitación, 194 OSG y OTG<sup>19</sup> presentaron 210 Planes de Desarrollo Local, los cuales involucraron a 4.748 comunidades con población de 1.345.493 indígenas y 93.585 afroecuatorianos. De estas organizaciones 110 fueron evaluadas con la capacidad de continuar desarrollando dichos planes a futuro. Entre los criterios para esta evaluación se encontraron la capacidad de las organizaciones para hacer que las comunidades se sientan identificadas con el plan y con la elaboración y mejoramiento del contenido, calidad y socialización de estos planes. Finalmente 207 entidades ejecutoras fueron equipadas con muebles y equipo de oficina (CODENPE, *Informe de Cierre del Proyecto 4*).

Las actividades realizadas entorno al patrimonio cultural fueron: 97 eventos culturales, 6% del total esperado (el programa fue cancelado por falta de fondos), 10 publicaciones, 8 videos, 10 seminarios culturales, 1 feria, 4 exhibiciones, 8 diagnósticos culturales, 15 grupos de música, 3 estudios de género, y la formación de 20 promotores de género. Además, 134 organizaciones recibieron capacitación sobre lo relacionado con patrimonio material y herencia cultural, destinada a fortalecer la identidad cultural de las comunidades (Banco Mundial, *Implementation Completion Report*; CODENPE, *Informe de Cierre del Proyecto 6*).

El programa de recursos humanos dio 69 becas para estudios de postgrado en derechos colectivos, gestión local, derecho constitucional, ciencias políticas, género y gestión ambiental. 547 becas para estudios universitarios, 749 para el programa de “bachillerato compensatorio”, y 646 capacitaciones “no-formales” en temas agrícolas, sociales y de gestión ambiental. El Banco estima que el 70% de éstos jóvenes se integró a las OSG y OTG trabajando en planes de desarrollo local.

---

<sup>19</sup> 241 Según cifras del Banco Mundial (Implementation Completion Report, 5).

Otro de los objetivos de este primer componente contempló la realización de actividades exclusivamente dedicadas al desarrollo de diez<sup>20</sup> grupos étnicos en peligro de extinción: Siona, Secoya, Cofán, Huao, Shiwiar, Zápara, Awa, Epera, Chachi y Tsáchila. Los resultados fueron los siguientes:

El fortalecimiento de las siete nacionalidades en peligro “careció de estrategias y políticas de planificación, seguimiento y evaluación que (...) puedan medir los productos, efectos e impactos esperados” (CODENPE, *Informe de cierre del proyecto 7*). Según el Banco Mundial el cumplimiento de estas actividades se vio dificultado por el diseño del proyecto pensado más para los pueblos de la sierra, que no pudo adaptarse fácilmente a estos grupos y por la misma naturaleza de éstos, remotamente localizados y con capacidades muy débiles (Banco Mundial, *Implementation Completion Report 5*).

Ningún informe menciona lo realizado en cuanto a administración y manejo financiero.

## **B. Regularización de derechos de tierras y agua**

Este componente fue producto de las exigencias de organismos indígenas previo a la aceptación del proyecto. Su objetivo era contribuir a un mejor y más seguro acceso a recursos de tierra y agua, a través de la titularización y regulación de los derechos de tenencia de tierras en áreas productivas, forestales y protegidas; la Adquisición de tierras; la elaboración de un plan de acción para los sistemas de irrigación comunitarios; asesoría para la elaboración de un programa de reformas legales; y el fortalecimiento del sector público involucrado.

Su implementación estuvo a cargo de varios grupos entre ellos CODENPE, el Instituto Nacional de Desarrollo Agrario (INDA), el Ministerio de Ambiente y organismos indígenas y afroecuatorianos. Debido a la complejidad del componente se contrataron especialistas y asistentes legales que representaron a todas las partes y manejaron el limitado presupuesto de US \$5.5 millones.

---

<sup>20</sup> Originalmente el Banco identificó siete grupos étnicos: Huaorani, Siona-Secoya, Chachi, Tsachila, Emberá y Awá.

Los resultados de este componente no fueron los esperados. La falta de claridad en cuanto la competencia ambiental por parte de los diferentes organismos del ramo y la presión política de grupos de interés (ecologistas, petroleras, partidos políticos y las propias comunidades) obstaculizaron su ejecución. Tan solo se pudo transferir el 30% (253.076 hectáreas) del número estimado de tierras, que beneficiaron a 71 comunidades y a 2105 familias, a través de la participación del 93 organizaciones de segundo grado (16% más de la participación esperada). Ninguna de estas transferencias involucró áreas protegidas.

Además se presentó al Congreso el proyecto de la Ley Especial para la Conservación y el Uso Sustentable de la Biodiversidad en Ecuador, y se apoyó al “Ministerio de Ambiente y a INDA a regularizar los procedimientos para la aprobación del Plan Integrado de Manejo para la Adjudicación de Tierras” (Banco Mundial, *Implementation Completion Report 7*). El FIDA financió un programa de créditos para la compra de tierras, con las cuales se adquirieron 634 hectáreas de terreno, y solamente se cubrió el 50% de los proyectos de riego debido a la falta de fondos y mal manejo de la Unidad de Manejo de Proyectos (UMP) del CODENPE (Banco Mundial, *Implementation Completion Report 7*; CODENPE, *Informe de Cierre del Proyecto 8*).

### **C. Inversiones rurales (financiamiento de inversiones a baja escala o subproyectos)**

Su objetivo era aumentar el acceso a servicios y mercados, y diversificar e intensificar la producción rural mediante capacitación en manejo de recursos naturales, inversión en infraestructura socioeconómica comunitaria, asistencia técnica, financiamiento de subproyectos de carácter económico y préstamos para microempresas. Este fue el componente más caro del PRODEPINE, con un presupuesto inicial de US \$26.7 millones y un costo aproximado por subproyecto de US \$25.397 (CODENPE, *Informe de Cierre del Proyecto 11*).

Su implementación se distribuyó de la siguiente manera: Las organizaciones indígenas y afroecuatorianas de segundo y tercer grado estuvieron a cargo de

presentar los subproyectos destinados a financiar en un Plan de Desarrollo Local (PDL). CODENPE fue el encargado de recibir los posibles subproyectos. Agentes patrocinadores (ONG y organizaciones afroecuatorianas indígenas) fueron encargados de ejecutar los subproyectos escogidos. Por último, los subproyectos de crédito estuvieron en manos de intermediarios financieros contratados por el CODENPE.

Previo a su implementación, se realizó un proyecto piloto en 7 provincias, donde se llevaron a cabo 28 subproyectos cuyo análisis sirvió para definir los parámetros de medición de los futuros subproyectos. Dichos parámetros de carácter financiero establecieron una tasa económica de retorno del 38.5%<sup>21</sup> y una tasa financiera de retorno del 34.8%<sup>22</sup>. Lo interesante es que los resultados del programa piloto concluyeron que las comunidades no parecían valorar tanto las tasas de retorno como la equidad y la sustentabilidad institucional de los subproyectos (Banco Mundial, *Implementation Completion Report 9*).

Durante la aplicación las OSG tuvieron un papel primordial. 160 de ellas participaron en la implementación de 654 subproyectos, cuyo impacto se estima afectó al 26% del grupo objetivo y el 33% de las organizaciones de base que los representan. La nacionalidad ecuatoriana que más se benefició, con el 67% de la inversión, es la Quichua (Kichwa), seguida por la población afro que recibió el 13%. El 50.4% de los subproyectos fueron de infraestructura social, el 40.4% de infraestructura productiva comunitaria y el 8.1% de manejo ambiental y sustentable de recursos naturales (Banco Mundial, *Implementation Completion Report 7*; CODENPE, *Informe de Cierre del Proyecto 9*).

Fueron cuatro los problemas encontrados por el Banco en la implementación de este componente (Banco Mundial, *Implementation Completion Report 8*):

1. Al no contar con un organismo representante, los grupos afroecuatorianos no pudieron acceder con igualdad a los beneficios del componente. El Consejo de

---

<sup>21</sup> Tasa económica de retorno o Tasa Interna de Retorno: Tasa que se calcula para medir las ganancias a futuro de un proyecto o inversión. Sirve para comparar entre dos o más proyectos cuál es el más rentable.

<sup>22</sup> Tasa financiera de retorno o Tasa de Descuento: Tasa que se calcula para determinar, en un plazo determinado de tiempo, cuánto se le va a pagar a un Banco u otra entidad financiera por el crédito concedido. Porcentaje que se reembolsa a un Banco como parte del crédito concedido a terceros.

Desarrollo Afroecuatoriano (CODAE) no logró consolidarse sino hasta después de terminado PRODEPINE.

2. El diseño de los proyectos y la asistencia técnica no siempre resultaron ser adecuados para el entorno social y medio ambiente de las comunidades.
3. Las comunidades, debido a la supuesta falta de capacidades, no pudieron brindar su apoyo durante todo el ciclo del proyecto.
4. El FIDA tuvo que retrasar su aporte debido a la crisis bancaria y a la dolarización que vivió el país en aquella época.

#### **D. Fortalecimiento institucional del CODENPE (reemplazó al CONPLADEIN<sup>23</sup>)**

Su objetivo era mejorar la formulación y ejecución de políticas gubernamentales dirigidas al sector indígena con un monto de US \$9.7 millones. El componente pretendía capacitar en manejo y administración financiera, brindar asistencia en la elaboración de un programa de reformas legales, establecer un Plan Nacional para el Desarrollo Indígena y crear una Unidad de Implementación de Proyectos más siete sucursales a nivel nacional.

En 1998 se creó el Consejo de Desarrollo de la Nacionalidades y Pueblos del Ecuador (CODENPE) para tratar asuntos indígenas, y la Corporación de Desarrollo Afroecuatoriano (CODAE), cuya implementación no se logró sino una vez terminado el proyecto debido a conflictos entre las organizaciones afroecuatorianas. Durante el proyecto, CODENPE se consideraba la parte política y administrativa y PRODEPINE la parte técnica de este órgano gubernamental. La representación afroecuatoriana en el Consejo Consultivo de PRODEPINE estuvo dada por la organización de pueblos afroecuatorianos más importante del país, el Consejo Nacional de Afroecuatorianos (CODAE).

En cuanto a la administración financiera y la parte de asistencia técnica, solamente se señala que éstas lograron la institucionalización del Consejo Nacional de CODENPE

---

<sup>23</sup> El Consejo Nacional de Planificación y Desarrollo de los Pueblos Indígenas y Negros (CONPLADEIN) fue creado en 1997 como organismo adscrito a la presidencia con el fin formular las políticas de estado relacionadas con los pueblos indígenas y negros del Ecuador.

y el establecimiento de la Unidad de Implementación de Proyectos que se convirtió en el brazo técnico del CODENPE y contó (o cuenta) con los mejores profesionales indígenas del país.

En cuanto al tema de reformas legales, se llevaron a cabo los siguientes proyectos de ley:

- Ley de las Nacionalidades y Pueblos
- Ley de Reconocimiento de los Sistemas Tradicionales de Salud
- Leyes sobre la protección a las culturas indígenas
- Leyes y regulaciones sobre niñez y adolescencia, administración judicial, educación bilingüe y participación pública.

### **Conclusiones acerca del diseño y manejo del proyecto**

PRODEPINE fue calificado de “satisfactorio” por el Banco Mundial. Se dice que el proyecto mejoró la calidad de vida de la población objetivo, que se ayudó a reducir el impacto de la crisis económica de dicha población. Sin embargo, no se explica qué impacto va a tener para esas comunidades el retiro de la ayuda económica constante que hubo durante cuatro años; CODENPE ha expresado en su *Informe de Cierre del Proyecto* que en la mayoría de comunidades sigue arraigada la idea del “paternalismo” como la fuente de ingresos más importante.

Declaraciones hechas por un funcionario de CODENPE concluyen que si bien el proyecto facilitó el acceso de ciertas comunidades a servicios como agua entubada, caminos vecinales e infraestructura comunitaria, el proyecto careció de una visión a largo plazo que realice cambios profundos a favor del bienestar de las comunidades, en su lugar creó muchas “dependencias” en fuentes externas. Afirma además que a nivel organizativo, no se pudo involucrar totalmente a las comunidades pues existían contratos previos con fuentes externas para realizar las actividades lo cual incrementó aún esta noción de dependencia.

### 3.1 Conclusiones, lo que se dice y lo que se hace

Existen dos grandes contradicciones en cuanto al etnodesarrollo se refiere. La primera es que el término representa la unión entre dos discursos diferentes, si consideramos que el desarrollo a lo largo de su discurso e historia ha buscado expandir una forma de vida en particular, y que lo “etno” es sinónimo de lo que el desarrollo ha pretendido occidentalizar. La segunda es que las condiciones y lineamientos del etnodesarrollo fueron definidos desde fuera, no desde el corazón de las comunidades como se establece en su definición. Ambas características forman parte del discurso con el que se ejecutó PRODEPINE y es a partir de ellas que analizaremos el objetivo, componentes y resultados del proyecto.

En nuestro país existen 27 nacionalidades indígenas y comunidades afroecuatorianas localizadas principalmente en Esmeraldas, Imbabura (Chota), Guayas y Sucumbíos. Dado que PRODEPINE fue un proyecto de etnodesarrollo ¿debemos suponer que se investigó qué es calidad de vida<sup>24</sup> para cada uno de estos pueblos y sus integrantes? El objetivo general del proyecto nos hace suponer un estudio profundo de las percepciones y nociones personales que mueven a los individuos y a las comunidades en las cuales se aplicó el PRODEPINE, y que éstas dieron como resultado que sus carencias podrían resolverse con la implementación de los cuatro componentes. Curiosamente, tanto los informes presentados por el Banco como por el FIDA y el propio CODENPE admiten que el proyecto no tuvo la misma cogida, ni fue eficaz y viable en todos los casos, puesto que su diseño estuvo basado principalmente en las necesidades y apreciaciones de los indígenas de la sierra norte, las que no siempre coincidían con aquellas de las comunidades de la sierra centro y sur, del oriente, y de la costa (Banco Mundial, *Implementation Completion Report*; FIDA, *República del Ecuador Proyecto*; CODENPE, *Informe de Cierre*).

Sobre componente de fortalecimiento institucional, llama la atención que no hayan sido las propias comunidades quienes plantearon los posibles proyectos a PRODEPINE, sino organizaciones de segundo y tercer grado afines a ellas que se

---

<sup>24</sup> Según la Organización Mundial de la Salud, calidad de vida es “la percepción personal de un individuo de su situación en la vida, dentro del contexto cultural y de valores en que vive y en relación con sus objetivos, expectativas, valores e intereses” (Sidom, Walker, *Quality in Life* 200).

encargaron de identificar las necesidades y elaborar un PDL, que incluía los subproyectos a ser financiados en el componente de inversiones rurales (financiamiento de inversiones a baja escala o subproyectos). Como explica el CODENPE, fueron las OSG y OTC quienes se encargaron de socializar los proyectos en las comunidades. Además, es el único que tiene una parte exclusivamente dedicada al tema cultura, y que a pesar de haber obtenido logros como la declaración de la lengua Zápara como patrimonio cultural, inmaterial y oral de la Humanidad por parte de la UNESCO y el Premio Eugenio Espejo a la Mejor Investigación del 2001 para una de la publicación del proyecto “Memorias de Kurakay” (CODENPE, *Informe de Cierre del Proyecto* 6), estuvo limitado a unas pocas actividades académicas y de entretenimiento, cuyos beneficios han sido cuestionados. Según el CODENPE, lo poco que se realizó en este tema no sirvió tanto a las comunidades como a las operadoras de turismo privadas, que en base a los documentos elaborados promocionan el “turismo comunitario”.

En cuanto a las gestiones realizadas en las diez comunidades en “peligro de extinción”, si bien dada su naturaleza y condiciones de vida estas pueden estar en riesgo, es importante reconocer que el solo hecho de llamarlas en “peligro de extinción” significa ponerlas en desventaja pues impone sobre ellas la idea de “los desvalidos”, los que necesitan ser salvados. Asimismo, es necesario aclarar que dicho calificativo hace relación exclusiva al tipo de desarrollo económico pensado para otros pueblos, lo cual se vio reflejado en el fracaso de este punto.

Desde el punto de vista de las comunidades y organizaciones indígenas el segundo componente de Regulación de Derechos de Tierras y Agua era el más importante. Desafortunadamente no solo tuvo el presupuesto más bajo de todo el proyecto sino los recursos no pudieron transferirse totalmente y los problemas institucionales que enfrentó frenaron su desempeño. El conflicto de intereses existente entre los diferentes organismos encargados del tema ambiental<sup>25</sup> debió preverse al momento del diseño pues estos conflictos no son nuevos y pueden rastrearse desde tiempos de la reforma agraria (mediados del siglo XX).

---

<sup>25</sup> Además del Ministerio encontramos una serie de organismos locales y regionales como el propio INDA o Empresa de Telefonía y Agua Potable del Azuay, que también se encargan de administrar los recursos naturales.

Al mismo tiempo, si bien el hecho de adquirir terrenos ayuda a las comunidades a tener un mayor acceso a la tierra, no garantiza el uso adecuado de los suelos, el respeto al medio ambiente o el aumento de la productividad agrícola. Existen prácticas como la quema de pajonal y los monocultivos que están muy arraigadas en las prácticas agrícolas y que constituyen atentados contra el medioambiente. Así también, existen presiones económicas ante las cuales las comunidades podrían ceder (o ceden) y que van en desmedro del hábitat como por ejemplo la venta de tierras comunitarias a las empresas petroleras en el oriente, la venta de grandes extensiones de terreno a particulares en la costa con el consecuente abuso de los derechos de agua, la tala de bosques para la venta de madera o la extensión de pastos destinados a la ganadería. El hecho de que sean territorios ancestrales no garantiza la sustentabilidad de las mismas, y esto es algo que tampoco fue tomado en cuenta por el proyecto.

En lo concerniente al tercer componente Inversiones Rurales, pone en evidencia la principal motivación del proyecto, “aumentar las tasas de empleo” mediante el fomento de las actividades productivas rurales. Sin embargo el programa tan solo generó “9.994 empleos temporales y 2.859 empleos permanentes” que en conjunto tan solo representan el 1,6% del total de los 815.000 habitantes que se pretendía beneficiar. Además de las pocas plazas de empleo generadas, este programa fue un arma de doble filo, pues al tiempo que promovió la “inclusión económica”, afianzó un modelo económico predeterminado por occidente basado en el individualismo, la competitividad y el libre mercado- situación que no necesariamente empata con los rasgos comunitarios de nuestros pueblos para quienes los indicadores financieros como las tasas de retorno no eran tan importantes al momento de valorar un subproyecto.

Fueron las organizaciones de segundo y tercer grado quienes presentaron los subproyectos a llevarse a cabo en las comunidades, y fueron organismos no gubernamentales “calificados” quienes los llevaron a cabo. En el documento de valoración del proyecto presentado por el Banco Mundial, las ONG son calificadas como contraparte importante ahí donde los organismos indígenas, afroecuatorianos y el CODENPE tuviesen falencias operativas o debilidades institucionales, que como hemos visto sucedió en la mayoría de componentes. Debido a su gran número, las

ONG fueron más que una contraparte importante, situación que ha sido una de las críticas más fuertes hechas al proyecto, pero que fue prevista desde un principio por el Banco:

El término ONG es comúnmente utilizado para referirse a organizaciones intermediarias de desarrollo, que trabajan con y canalizan recursos para los pobres, mas no los representan (...) Se han convertido en actores cada vez más importantes en la provisión de servicios básicos y reducción de la pobreza en Ecuador. Donde las organizaciones de afiliación indígena y afroecuatoriana carecen de capacidad institucional, las ONG podrán actuar como agencias patrocinadoras para la identificación, preparación e implementación de las inversiones comunitarias rurales. Para asegurar el aprendizaje mediante la acción, el proyecto podría estimular la formación de alianzas entre ONG y las organizaciones de afiliación indígena y afroecuatoriana en esos casos (Banco Mundial, *Project Appraisal Document 10*)<sup>26</sup>.

Aunque dos de los cuatro componentes de PRODEPINE fueron creados para combatir de raíz la supuesta incapacidad operativa de los organismos indígenas, la mayor parte de los subproyectos fueron implementados por ONG, excluyendo aún más la participación comunitaria directa.

En cuanto al cuarto y último componente de fortalecimiento institucional del CODENPE, podemos decir que este no sirvió tanto a las comunidades como al Estado que utiliza a este organismo como ente mediador entre el gobierno y los pueblos indígenas (CODENPE, *Informe de Cierre del Proyecto 11*). Por otra parte, si fue durante el tiempo de ejecución del proyecto cuando se creó la “capacidad técnica” para el manejo del mismo ¿Quién garantiza entonces su buen manejo y aplicación? La respuesta se encuentra nuevamente sobre las ONG:

---

<sup>26</sup> Traducción de: “The term NGO is most commonly used to refer to developmental intermediary organizations that work with and channel resources to the poor, but do not represent them... They have become increasingly important actors in Basic service provision and poverty alleviation in Ecuador. Where indigenous and afro-Ecuadorian membership organizations lack institutional capacity, NGOs could act as sponsoring agencies for the identification, preparation and implementation of rural community investments. In order to ensure learning by doing the project would stimulate the formation of partnerships between NGOs and indigenous and afro-Ecuadorian membership organizations in such cases” (World Bank, *Project Appraisal Document 10*).

Las ONG también podrían jugar un rol importante en la implementación de las actividades de regularización de tierras. Más aún, [CODENPE] contratará a ONG competentes para llevar a cabo actividades de fortalecimiento institucional para las organizaciones de afiliación indígena y afroecuatoriana (Banco Mundial, *Project Appraisal Document* 10)<sup>27</sup>.

La implementación del proyecto, según el reporte de cierre presentado por el Banco Mundial, estuvo basada en un “enfoque de implementación descentralizado para que las debilidades del prestatario y sus agencias no fueran sobre-exigidos”<sup>28</sup> (Banco Mundial, *Implementation Completion Report* 2). Este hecho permitió justificar la intervención de gran cantidad de ONG, muchas de ellas, de acuerdo con la opinión de miembros del propio CODENPE, tan solo buscando ingresos y operando como organismos de filiación indígena.

Se dice también que la gran variedad de actores locales y organismos de base involucrados en el proyecto no permitió lograr la cohesión y representatividad alrededor de las comunidades. Justamente uno de los aspectos más criticados del PRODEPINE es que hubo muchos grupos del sur de la sierra, de la costa, afroecuatorianos y del oriente que no tuvieron los mismos beneficios ni recibieron con equidad el proyecto debido a la concentración de competencias y beneficios en la sierra norte del país, bajo el argumento de que ahí es donde se encuentran la mayor parte de comunidades indígenas, a pesar de que la política operacional del Banco para Pueblos Indígenas (OD 4.20) asegura que todo grupo debería beneficiarse por igual de un proyecto de desarrollo. Adicionalmente, una de las críticas surgidas después del proyecto es que creó grandes divisiones entre las organizaciones indígenas quienes empezaron a buscar beneficios particulares en el proyecto.

---

<sup>27</sup> Traducción de: “Under the project, NGOs might also play an important role in the implementation of land regularization activities. Furthermore, CONPLADE-IN would contract eligible NGOs to carry out institutional straightening activities of indigenous and afro-Ecuadorian membership organizations” (World Bank, *Project Appraisal Document* 10).

<sup>28</sup> Traducción de: “The project relied on a decentralized approach to implementation, so that the weak capacities of the borrower and its agencies were not over stretched. While the number of local groups responsible for implementation was very large, the matching self interest of these groups as beneficiaries reduced risks and increased favorable outcomes” (World Bank, *Implementation Completion Report* 2).

Finalmente, podemos decir que las comunidades indígenas y afroecuatorianas no tuvieron mayor participación; estuvieron involucrados terceros (indígenas, afroecuatorianos o no), encargados no solo de la ejecución de las actividades, sino también de la identificación y valoración de las necesidades a satisfacer. Los cuatro componentes tienen muy presente el tema de capacitación, fortalecimiento, y recursos humanos, lo cual da a entender que tanto en el gobierno como en las comunidades existe incapacidad para el manejo de las tareas requeridas. El mismo Banco confirma este hecho al decir que “aunque los pueblos indígenas del Ecuador han logrado, relativamente, un alto grado de organización, su capacidad técnica necesita ser desarrollada, particularmente en su habilidad para diseñar, implementar y evaluar proyectos de desarrollo comunitario” (Banco Mundial, *Project Appraisal 7*)<sup>29</sup>. A pesar de que se habla sobre el respeto a los valores culturales, más allá de las actividades de Patrimonio Cultural no se logra identificar con claridad su papel en el resto de componentes. Desde su diseño, el PRODEPINE no es más que la reproducción disfrazada del discurso clásico del desarrollo porque no se trata de generar procesos internos de bienestar, sino implementar una visión externa en comunidades culturalmente distintas a la mayoría nacional.

---

<sup>29</sup> Traducción de: “Although indigenous peoples in Ecuador have achieved a relatively high degree of organization, their technical capacity needs to be developed, particularly their ability to design, implement and evaluate community development projects” (World Bank, *Project Appraisal 7*).

## CONCLUSIONES

Como resultado del estudio y análisis realizados sobre desarrollo, etnodesarrollo, Banco Mundial y PRODEPINE, en general podemos concluir que el desarrollo como práctica social surgida a principios de la década de los 50, que promueve los valores de la modernidad, es en la actualidad el discurso que organiza el mundo. La amplitud que ha tomado este discurso le permite relacionarse con la cultura y acercarse al mundo indígena de manera más “amigable”, y a través de la promoción de un “desarrollo con identidad”, el Banco Mundial ha logrado ingresar en las comunidades.

PRODEPINE, como primer proyecto de etnodesarrollo realizado en América Latina, muestra que este enfoque simplemente utiliza el tema de lo étnico para relacionarse con las diferentes minorías, pero que en realidad es un proyecto más de desarrollo a la occidental. Este hecho puede comprobarse desde el diseño del proyecto planteado por organismos ajenos a las comunidades, cuyos objetivos y actividades no necesariamente reflejaron los intereses de las 27 nacionalidades indígenas y comunidades afroecuatorianas que viven en el Ecuador, hasta su implementación en donde la participación de las comunidades también fue restringida debido a la supuesta incapacidad profesional-técnica para un “correcto” involucramiento en el proyecto.

En cuanto a cada uno de los temas tratados en este trabajo podemos concluir lo siguiente:

### 1. Sobre el análisis del discurso:

- La responsabilidad de cualquier cambio social recae en las manos de los miembros de una sociedad, pues si las prácticas sociales (discursos) adquieren su fuerza y validez del poder les entregamos como actores sociales, y las reglas bajo las cuales estas prácticas funcionan (límites del discurso) han sido determinadas implícita o explícitamente entre todos los que formamos parte

de una sociedad, entonces los cambios que nosotros hagamos en ellos, se traducirán en cambios sociales.

- Es importante prestar atención al cómo se dicen las cosas (contenido), pues la palabra es poder y nuestra realidad es un reflejo de nuestro pensamiento.

2. Sobre el desarrollo como discurso:

- El discurso del desarrollo es amplio y puede significar progreso económico, salud, educación, ecología, globalización, libre mercado, destrucción ambiental, pobreza, brecha digital, globalización, etc., casi todo lo que tiene que ver con economía, política, sociedad y cultura puede relacionarse de una u otra manera con el desarrollo.

3. Sobre la asociación entre cultura y desarrollo:

- La crítica cultural del desarrollo ha servido para reconocer la importancia de la cultura en el funcionamiento social. Sin embargo el tema cultural importa dentro del desarrollo en la medida en que se pueden quitar o generar hábitos que faciliten la adopción de medidas específicas de desarrollo en distintas sociedades.

4. Sobre el etnodesarrollo:

- El concepto general de etnodesarrollo como un desarrollo definido desde y para las comunidades es simplemente una estrategia de focalización diseñada para crear al interior de las comunidades hábitos que permitan a sus miembros una adecuada inserción en el mercado global.

5. Sobre el Banco Mundial:

- Las políticas del Banco reflejan la contradicción existente entre el concepto de etnodesarrollo y la importancia real que tiene lo cultural dentro del desarrollo, es decir, importa en la medida que alienta el desarrollo occidental.
- El pensamiento del Banco continúa siendo el del uso de la superioridad para “ayudar” al otro, sin proponerse realmente entender la forma de vida de las culturas no-desarrolladas, lo que se ve demostrado en la forma de ver a los indígenas como pueblos esencialmente pobres y dedicados a la agricultura. Su posición que si bien puede ser cierta en muchos casos, omite el hecho de

que la forma de vida de ciertas comunidades, como es el caso de un grupo de los Huaoraní nómada que se ha negado a tener contacto con el desarrollo, puede parecer pobreza solo a ojos de un occidental.

6. Sobre PRODEPINE:

- PRODEPINE fue un proyecto de etnodesarrollo donde tanto las condiciones como las iniciativas provinieron de fuentes externas, y cuyos beneficios, a pesar de que los informes emitidos por las diferentes instituciones involucradas los califican de favorables, no llegaron a todos por igual.
- Si bien el proyecto tuvo como público objetivo los pueblos indígenas y afroecuatorianos, sus consecuencias fueron más allá de las comunidades pues la generación de USD 40 millones en deuda externa la pagamos todos los ecuatorianos.

7. Sobre el Estado Ecuatoriano:

- El gobierno buscó, por medio de PRODEPINE, estabilizar la situación de los levantamientos indígenas producidos hasta mediados de los 90, y utilizó al proyecto y a CODENPE como medios para acercarse a las comunidades.
- A pesar de que en este ensayo no hemos hablado sobre el papel del Estado dentro de los proyectos de desarrollo, debemos verlo como uno de los principales promotores del discurso, no solo por ser uno de los principales causantes del endeudamiento, sino por su constante búsqueda de respuestas en recetas extranjeras de desarrollo.

Finalmente podemos decir que un país pluricultural y multiétnico como el nuestro debe tomar las medidas necesarias para salvaguardar esta riqueza cultural, debemos aprender a valorarla y no creer que cualquier proyecto de millones de dólares cambiará milagrosamente nuestras vidas o las vidas de otros sin repercusión alguna. Más aún, debemos estar concientes de que como ecuatorianos tenemos el poder de decidir cómo queremos recrear nuestra realidad ya sea desde el punto de vista del subdesarrollo o desde cualquier otro.

## BIBLIOGRAFÍA

- ALLEN, Tim; A, Thomas 2000. *Taking Culture Seriously In Poverty and Development into the 21st Century*, (Oxford: Oxford University Press).
- BANURI, Tariq. 1990 a. "Development and the Politics of Knowledge: A critical Interpretation of the Social Role of Modernization". In Marglin, Frederique and Marglin Stephan (eds.), *Dominating Knowledge, Development Culture and Resistance* (pp 29-73), (Oxford: Clarendon Press.)
- \_\_\_\_\_. 1990 b. "Modernization and its Discontents: A cultural Perspective on Theories of Development". In Marglin, Frederique and Marglin Stephen (eds.), *Dominating Knowledge, Development Culture and Resistance* (pp 73-102), (Oxford: Clarendon Press).
- CODENPE. 2002. *Informe de Cierre del Proyecto de Desarrollo de los Pueblos Indígenas y Negros del Ecuador, PRODEPINE* (Quito).
- ESCOBAR, Arturo. 1995. *Encountering Development, The Making and Unmaking of the Third World*, (Princeton New Jersey: Princeton University Press).
- FOUCAULT, Michel. 1976. *Historia de la Sexualidad I, La Voluntad de Saber*, 15<sup>a</sup> ed. (España: Siglo XXI Editores).
- \_\_\_\_\_. 1977. "The History of Sexuality". *Power Knowledge, Selected Interviews and Other Writings*, (New York: Pantheon Books).
- JORGENESN, Marianne. Phillips, Louse. 2002. *Discourse Analysis as Theory and Method*, (Londres: Sage Publications).
- LEONARD, Frank. 1986. *The Development Game*, (Granta 20).
- LOKER, William M. 1999. "Grit in the prosperity Machine: Globalization and the Rural Poor in Latin America". In *Globalization and the Rural Poor in Latin America*, (ed), William M. Locker (pp 23-39), (Boulder: Lynne Reinner).
- MARGLIN, Stephen. 1990. "Towards the Decolonization of the Mind". In Marglin, Frederique and Marglin Stephen (eds.), *Dominating Knowledge, Development Culture and Resistance* (pp. 1- 29) (Oxford: Clarendon Press).
- MOORE, David B; SCHMITZ, Gerald J. 1995. *Debating Development Discourse, Institutional and Popular Perspectives*, (Gran Bretaña: Macmillan Press Ltd. Estados Unidos: St. Martisn's Press, Inc.).

- MUNCK, Ronaldo; O'HEARN Denis. 1999. *Critical Development Theory: Contributions to a New Paradigm*, (Londres: Zed Books Ltd).
- RAPLEY, John. 1996. *Understanding Development Theory and Practice in the Third World*, (Estados Unidos: Lynne Reinner Publishers).
- ROURKE, John T. 2005. *International Politics on the World Stage*, 10ª ed. (New York: Mc Graw Hill).
- SACHS, Wolfgang; ESTEVA, Gustavo; Otros autores. 1992. *The Development Dictionary*, (Londres: Zed Books Ltd).
- SIDOM L. Robert, WALKER F, John. 2000. *Quality in Life*, 1ª ed. (Seattle: Ed. Medican).
- WITTGENSTEN, Ludwig. 1958. *Investigaciones Filosóficas*, 3ª ed. (Barcelona: Editorial Crítica. México: Instituto de Investigaciones Filosóficas, Universidad Autónoma de México).

#### **Otras fuentes:**

- BANCO MUNDIAL. 1991. *Manual de Operaciones del Banco Mundial Directriz Operacional Od 4.20*. Extraído el 31/mar/2007 desde: [http://www.ifc.org/ifcext/enviro.nsf/AttachmentsByTitle/pol\\_IndigPeoples\\_Spanish/\\$FILE/OD420\\_Spanish.pdf](http://www.ifc.org/ifcext/enviro.nsf/AttachmentsByTitle/pol_IndigPeoples_Spanish/$FILE/OD420_Spanish.pdf)
- \_\_\_\_\_. 1997. *Aplicación de la Política del Banco Mundial sobre las Poblaciones Indígenas (OD 4.20) En América Latina (1992-97)*. Extraído el 31/mar/2007, desde: <http://siteresources.worldbank.org/INTINDPEOPLE/214579-1112636283746/20455176/SummaryofPortfolioReviewSP.pdf>
- \_\_\_\_\_. 2002. *Resumen de las Consultas a Participantes Externos con respecto al documento preliminar del Banco Mundial de la Política sobre Pueblos Indígenas (Documento preliminar OP/ BP 4.10)*. Extraído el 31/mar/ 2007, desde: <http://siteresources.worldbank.org/INTINDPEOPLE/922146-1112796444814/20454193/SumExtConsult-100802-SP.pdf>
- \_\_\_\_\_. 1996. *Including the Excluded: Ethnodevelopment in Latin America*. Extraído el 15/ene/2007, desde [http://info.worldbank.org/etools/docs/library/109847/SD\\_Communication/epublish/zip\\_files/tslg/pdf/including.pdf](http://info.worldbank.org/etools/docs/library/109847/SD_Communication/epublish/zip_files/tslg/pdf/including.pdf)

- \_\_\_\_\_. 1997. *Project Appraisal Document on a Proposed Loan in the Amount of a US\$25.0 million to the Republic of Ecuador for an Indigenous and Afro-Ecuadorian Peoples Development Project* (Report No.: 17217-EC). Extraído el 08/sep/2006., desde [http://www-wds.worldbank.org/servlet/WDSContentServer/WDSP/IB/1997/12/15/000009265\\_3980217140247/Rendered/PDF/multi0page.pdf](http://www-wds.worldbank.org/servlet/WDSContentServer/WDSP/IB/1997/12/15/000009265_3980217140247/Rendered/PDF/multi0page.pdf)
- \_\_\_\_\_, 2003. *Implementation Completion Report (SCL-42770; COFN-04200; TF-29376; TF-26731; PPFB-P2690; PPFB-P2691) on a Loan in the Amount of US\$25.0 million to the Republic of Ecuador for an Indigenous and Afro-Ecuadorian Peoples Development Project* (Report No: 25361). Extraído el 07/sep/2006, desde [http://www-wds.worldbank.org/external/default/WDSContentServer/WDSP/IB/2003/02/22/000094946\\_03021304102170/Rendered/PDF/multi0page.pdf](http://www-wds.worldbank.org/external/default/WDSContentServer/WDSP/IB/2003/02/22/000094946_03021304102170/Rendered/PDF/multi0page.pdf)
- BONIN, Eduardo. *Análisis del Discurso* [s.a]. Extraído el 03/nov/2006, desde: <http://ar.geocities.com/addiscurso/addiscurso>
- DE LA PEÑA, Guillermo. 1999. *New Brokers, New Ethnicities, Indigenous Intellectuals, NGOs and the Neo-Liberal State in Mexico*, (Guadalajara: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social). Extraído el 15/ene/2007, desde: <http://les.man.ac.uk/sa/Man99PolAnthPapers/Guillermo%20de%20la%20Peña.htm>
- FIDA. 2004. *República del Ecuador Proyecto de Desarrollo de los Pueblos Indígenas y Afroecuatorianos (PRODEPINE) Evaluación Intermedia* (Informe No. 1503-EC). Extraído el 08/jun/2006, desde: [http://www.ifad.org/evaluation/public\\_html/eksyst/doc/prj/region/pl/ecuador/Ecuador\\_PRODEPINE.pdf](http://www.ifad.org/evaluation/public_html/eksyst/doc/prj/region/pl/ecuador/Ecuador_PRODEPINE.pdf)
- FOUCAULT Michel, 1992. *El Orden del Discurso*, (Buenos Aires: Tusquets Editores). Traducción de Alberto González Troyano. Extraído el 03/nov/2006, desde <http://www.uruguaypiensa.org.uy/imgnoticias/680.pdf>
- MICROSOFT ® ENCARTA ® 2006. *Banco Mundial*, © 1993-2005 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.
- NACIONES UNIDAS. 2006. *Crecimiento de la Composición de Naciones Unidas, 1945- 2006*. Extraído el 06/may/2006, desde: <http://www.un.org/spanish/aboutun/memberstates.shtml>

- OFICINA DE ENLACE-RED INTERNACIONAL DE POLÍTICAS CULTURALES. 2000. *Iniciativas Internacionales Recientes sobre Diversidad Cultural, Versión Preliminar*. Extraído el 20/jun/2006, desde: [http://www.incp-ripc.org/w-group/wg-cdg/init\\_s.pdf](http://www.incp-ripc.org/w-group/wg-cdg/init_s.pdf)
- STEVEN M. Hoenisch. 2006. *A Wittgensteinian Approach to Discourse Analysis*. Extraído el 16/ene/2006 desde: [http://www.criticism.com/da/lw\\_da.html](http://www.criticism.com/da/lw_da.html)
- TOLINDOR Apadensk y PASTENE, Aaron. 2002. *Desarrollo Rural y Pueblos Indígenas en América Latina: Propuesta de un Desarrollo Diferenciado*. Revista de Desarrollo Rural y Cooperativismo Agrario (2002), 6, 53-59. Extraído el 06/sep/2006, desde: <http://www.grupochorlavi.org/php/doc/documentos/pindigenasdes.pdf>
- TRUMAN, Harry. 1949. *Inaugural Address*, (Truman Presidential Museum & Library ) Extraído el 11/nov/2006, desde: <http://72.14.203.104/u/trumanlibrary?q=cache:YTdVL5qzuAcJ:www.trumanlibrary.org/calendar/viewpapers.php%3Fpid%3D1030+%22more+than+half+the+people+of+the+world+are+living+in+conditions+approaching+miser%22&hl=es&ct=clnk&cd=1&ie=UTF-8>
- UNDP. 2003. *Informe de Desarrollo Humano, Honduras* Extraído el 07/sep/2006, desde: <http://www.undp.un.hn/PDF/informes/2003/Sinopsis.pdf>
- UNESCO. 1982. *Mexico City Declaration on Cultural Policies World Conference on Cultural Policies. Mexico City*. Extraído el 26/jun/06, desde: [http://portal.unesco.org/culture/en/file\\_download.php/8157274fe2603614ed7792ab44c5c2b9mexico\\_en.pdf](http://portal.unesco.org/culture/en/file_download.php/8157274fe2603614ed7792ab44c5c2b9mexico_en.pdf)
- \_\_\_\_\_. [s.a.]. *Breve Reseña Histórica del Programa de la UNESCO para la Cultura y el Desarrollo*. Extraído el 24/may/2006, desde: [http://www.unesco.org/culture/laws/stockholm/html\\_sp/index\\_sp.shtml](http://www.unesco.org/culture/laws/stockholm/html_sp/index_sp.shtml)
- UNIVERSIDAD FRANCISCO MARROQUÍN. [s.a.]. *Mercados Indígenas*, Extraído el 15/ene/2007, desde: <http://web.ufm.edu.gt/ccee/carlosma/cuatro1.htm>
- VAN DEN BERG M.H.J. 2003. *Mainstreaming Ethnodevelopment: Poverty and Ethnicity in World Bank Policy*. Extraído el 15/ene/2007, desde: <http://www.risq.org/article17.html>

WILLIAMS, Lewis. 2004. *Culture and Community Development: Towards new Conceptualizations and Practice*. (Oxford: Community Development Journal Vol 39 No4) Extraído el 15/ene/2007, desde [https://hinsweb.who.int/\\_base\(http://cdj.oxfordjournals.org/content/vol39/issue4\)/:cgi/eprint/39/4/345](https://hinsweb.who.int/_base(http://cdj.oxfordjournals.org/content/vol39/issue4)/:cgi/eprint/39/4/345)

## ANEXOS

### **ANEXO 1: Discurso Inaugural de Harry Truman**

Inaugural Address

January 20, 1949

[Delivered in person at the Capitol]

Mr. Vice President, Mr. Chief Justice, fellow citizens:

I accept with humility the honor, which the American people have conferred upon me. I accept it with a resolve to do all that I can for the welfare of this Nation and for the peace of the world.

In performing the duties of my office, I need the help and the prayers of every one of you. I ask for your encouragement and for your support. The tasks we face are difficult. We can accomplish them only if we work together.

Each period of our national history has had its special challenges. Those that confront us now are as momentous as any in the past. Today marks the beginning not only of a new administration, but of a period that will be eventful, perhaps decisive, for us and for the world.

It may be our lot to experience, and in a large measure bring about, a major turning point in the long history of the human race. The first half of this century has been marked by unprecedented and brutal attacks on the rights of man, and by the two most frightful wars in history. The supreme need of our time is for men to learn to live together in peace and harmony.

The peoples of the earth face the future with grave uncertainty, composed almost equally of great hopes and great fears. In this time of doubt, they look to the United States as never before for good will, strength, and wise leadership.

It is fitting, therefore, that we take this occasion to proclaim to the world the essential principles of the faith by which we live, and to declare our aims to all peoples.

The American people stand firm in the faith which has inspired this Nation from the beginning. We believe that all men have a right to equal justice under law and equal opportunity to share in the common good. We believe that all men have a right to freedom of thought and expression. We believe that all men are created equal because they are created in the image of God.

From this faith we will not be moved.

The American people desire, and are determined to work for, a world in which all nations and all peoples are free to govern themselves as they see fit, and to achieve a decent and satisfying life. Above all else, our people desire, and are determined to work for, peace on earth--a just and lasting peace--based on genuine agreement freely arrived at by equals.

In the pursuit of these aims, the United States and other like-minded nations find themselves directly opposed by a regime with contrary aims and a totally different concept of life.

That regime adheres to a false philosophy which purports to offer freedom, security, and greater opportunity to mankind. Misled by that philosophy, many peoples have sacrificed their liberties only to learn to their sorrow that deceit and mockery, poverty and tyranny, are their reward.

That false philosophy is communism.

Communism is based on the belief that man is so weak and inadequate that he is unable to govern himself, and therefore requires the rule of strong masters.

Democracy is based on the conviction that man has the moral and intellectual capacity, as well as the inalienable right, to govern himself with reason and justice.

Communism subjects the individual to arrest without lawful cause, punishment without trial, and forced labor as the chattel of the state. It decrees what information he shall receive, what art he shall produce, what leaders he shall follow, and what thoughts he shall think.

Democracy maintains that government is established for the benefit of the individual, and is charged with the responsibility of protecting the rights of the individual and his freedom in the exercise of those abilities of his.

Communism maintains that social wrongs can be corrected only by violence.

Democracy has proved that social justice can be achieved through peaceful change.

Communism holds that the world is so widely divided into opposing classes that war is inevitable.

Democracy holds that free nations can settle differences justly and maintain a lasting peace.

These differences between communism and democracy do not concern the United States alone. People everywhere are coming to realize that what is involved is material well-being, human dignity, and the right to believe in and worship God.

I state these differences, not to draw issues of belief as such, but because the actions resulting from the Communist philosophy are a threat to the efforts of free nations to bring about world recovery and lasting peace.

Since the end of hostilities, the United States has invested its substance and its energy in a great constructive effort to restore peace, stability, and freedom to the world.

We have sought no territory. We have imposed our will on none. We have asked for no privileges we would not extend to others.

We have constantly and vigorously supported the United Nations and related agencies as a means of applying democratic principles to international relations. We have consistently advocated and relied upon peaceful settlement of disputes among nations.

We have made every effort to secure agreement on effective international control of our most powerful weapon, and we have worked steadily for the limitation and control of all armaments.

We have encouraged, by precept and example, the expansion of world trade on a sound and fair basis.

Almost a year ago, in company with 16 free nations of Europe, we launched the greatest cooperative economic program in history. The purpose of that unprecedented effort is to invigorate and strengthen democracy in Europe, so that the free people of that continent can resume their rightful place in the forefront of civilization and can contribute once more to the security and welfare of the world.

Our efforts have brought new hope to all mankind. We have beaten back despair and defeatism. We have saved a number of countries from losing their liberty. Hundreds of millions of people all over the world now agree with us, that we need not have war--that we can have peace.

The initiative is ours.

We are moving on with other nations to build an even stronger structure of international order and justice. We shall have as our partners countries which, no longer solely concerned with the problem of national survival, are now working to improve the standards of living of all their people. We are ready to undertake new projects to strengthen a free world.

In the coming years, our program for peace and freedom will emphasize four major courses of action.

First, we will continue to give unfaltering support to the United Nations and related agencies, and we will continue to search for ways to strengthen their authority and increase their effectiveness. We believe that the United Nations will be strengthened by the new nations which are being formed in lands now advancing toward self-government under democratic principles.

Second, we will continue our programs for world economic recovery.

This means, first of all, that we must keep our full weight behind the European recovery program. We are confident of the success of this major venture in world recovery. We believe that our partners in this effort will achieve the status of self-supporting nations once again.

In addition, we must carry out our plans for reducing the barriers to world trade and increasing its volume. Economic recovery and peace itself depend on increased world trade.

Third, we will strengthen freedom-loving nations against the dangers of aggression.

We are now working out with a number of countries a joint agreement designed to strengthen the security of the North Atlantic area. Such an agreement would take the form of a collective defense arrangement within the terms of the United Nations Charter.

We have already established such a defense pact for the Western Hemisphere by the treaty of Rio de Janeiro.

The primary purpose of these agreements is to provide unmistakable proof of the joint determination of the free countries to resist armed attack from any quarter. Every country participating in these arrangements must contribute all it can to the common defense.

If we can make it sufficiently clear, in advance, that any armed attack affecting our national security would be met with overwhelming force, the armed attack might never occur.

I hope soon to send to the Senate a treaty respecting the North Atlantic security plan.

In addition, we will provide military advice and equipment to free nations which will cooperate with us in the maintenance of peace and security.

Fourth, we must embark on a bold new program for making the benefits of our scientific advances and industrial progress available for the improvement and growth of underdeveloped areas.

More than half the people of the world are living in conditions approaching misery. Their food is inadequate. They are victims of disease. Their economic life is primitive and stagnant. Their poverty is a handicap and a threat both to them and to more prosperous areas.

For the first time in history, humanity possesses the knowledge and skill to relieve suffering of these people.

The United States is pre-eminent among nations in the development of industrial and scientific techniques. The material resources which we can afford to use for assistance of other peoples are limited. But our imponderable resources in technical knowledge are constantly growing and are inexhaustible.

I believe that we should make available to peace-loving peoples the benefits of our store of technical knowledge in order to help them realize their aspirations for a better life. And, in cooperation with other nations, we should foster capital investment in areas needing development.

Our aim should be to help the free peoples of the world, through their own efforts, to produce more food, more clothing, more materials for housing, and more mechanical power to lighten their burdens.

We invite other countries to pool their technological resources in this undertaking. Their contributions will be warmly welcomed. This should be a cooperative enterprise in which all nations work together through the United Nations and its

specialized agencies whenever practicable. It must be a worldwide effort for the achievement of peace, plenty, and freedom.

With the cooperation of business, private capital, agriculture, and labor in this country, this program can greatly increase the industrial activity in other nations and can raise substantially their standards of living.

Such new economic developments must be devised and controlled to the benefit of the peoples of the areas in which they are established. Guarantees to the investor must be balanced by guarantees in the interest of the people whose resources and whose labor go into these developments.

The old imperialism--exploitation for foreign profit--has no place in our plans. What we envisage is a program of development based on the concepts of democratic fair-dealing.

All countries, including our own, will greatly benefit from a constructive program for the better use of the world's human and natural resources. Experience shows that our commerce with other countries expands as they progress industrially and economically.

Greater production is the key to prosperity and peace. And the key to greater production is a wider and more vigorous application of modern scientific and technical knowledge.

Only by helping the least fortunate of its members to help themselves can the human family achieve the decent, satisfying life that is the right of all people.

Democracy alone can supply the vitalizing force to stir the peoples of the world into triumphant action, not only against their human oppressors, but also against their ancient enemies--hunger, misery, and despair.

On the basis of these four major courses of action we hope to help create the conditions that will lead eventually to personal freedom and happiness for all mankind.

If we are to be successful in carrying out these policies, it is clear that we must have continued prosperity in this country and we must keep ourselves strong.

Slowly but surely we are weaving a world fabric of international security and growing prosperity.

We are aided by all who wish to live in freedom from fear--even by those who live today in fear under their own governments.

We are aided by all who want relief from lies and propaganda--those who desire truth and sincerity.

We are aided by all who desire self-government and a voice in deciding their own affairs.

We are aided by all who long for economic security--for the security and abundance that men in free societies can enjoy.

We are aided by all who desire freedom of speech, freedom of religion, and freedom to live their own lives for useful ends.

Our allies are the millions who hunger and thirst after righteousness.

In due time, as our stability becomes manifest, as more and more nations come to know the benefits of democracy and to participate in growing abundance, I believe that those countries which now oppose us will abandon their delusions and join with the free nations of the world in a just settlement of international differences.

Events have brought our American democracy to new influence and new responsibilities. They will test our courage, our devotion to duty, and our concept of liberty.

But I say to all men, what we have achieved in liberty, we will surpass in greater liberty.

Steadfast in our faith in the Almighty, we will advance toward a world where man's freedom is secure.

To that end we will devote our strength, our resources, and our firmness of resolve. With God's help, the future of mankind will be assured in a world of justice, harmony, and peace.

NOTE: The President spoke at 12:35 p.m. from a platform erected at the east front of the Capitol. Immediately before the address the oath of office was administered by Chief Justice Vinson.

Two Bibles were used in the inaugural ceremony-the Bible used at the swearing-in of the President on April 12, 1945, and a Gutenberg Bible presented by the citizens of Independence, Mo. The President's left hand rested on both Bibles while he took the oath. The Bible used at the swearing-in of the President was open at Matthew 5, verses 3-11. The Gutenberg Bible was open at Exodus 20, verses 3-17.

*Provided courtesy of The American Presidency Project. John Woolley and Gerhard Peters. University of California, Santa Barbara.*

**ANEXO 2: Tabla 1: Cuadro Evolución de la Pobreza en América Latina**

<b>Pobreza</b>				<b>Extrema Pobreza</b>		
Año	Total	Urbana	Rural	Total	Urbana	Rural
<b>Porcentaje del Total de la Población</b>						
1970	45	29	67	24	13	40
1980	41	30	60	19	11	33
1991	46	39	61	22	15	37
<b>En Millones de Personas</b>						
1970	119.8	44.2	75.6	63.7	19.9	43.8
1980	135.9	62.9	73.0	32.4	22.5	39.9
1990	195.9	115.5	80.4	93.5	44.9	48.6
<b>(Extrema Pobreza como Porcentaje de la Pobreza)</b>						
1970	53	45	58			
1980	46	36	55			
1990	48	39	60			

Fuente: Loker, William, *Grit in the prosperity Machine: Globalization and the Rural Poor in Latin America*.

Elaborado por: Angélica Abad

**ANEXO 3: Tabla 2: Schematic Description of Modernization Theories, Tariq Banuri:**

Stage	Title	External Crisis	Political Event	Theorists Response
1	Dualism	Boeke, furnivall, cultural anthropologists	Political independence	Harmonious(economic) dualism
2	The role of Values	Scout, Wolf, Hobsbawm	Peasant wars Social unrest	Rational peasant Modernizing values
3	Meaning of development	Myrdal, Goulet, Schumacher, Berger	Political conflicts, civil wars	Redistributive policies, attack on poverty, Basic needs
4	Political Development	Appropriate technology literature, Geertz	Political instability, civil wars	Political development, political stability
5	Alienation, disenfranchisement	Ecologists, Greens, Club of Rome	Anti-systemic movements (NGOs)	Political development, rural development, political participation
6	Technology, social role of knowledge	Nandy, Geertz, Uberoi, Fanon, Freire, Dumont, neo-structuralism, Shariati	Ethnic violence, unemployment, formation of NGOs	Wrong prices, technologist approaches, state action
7	Enviroment and Resources		Ecological movements, anti-vivisectionists.	Externalities, managerial approaches, neo-fascist approaches
8	Culture and resistance		Indigenous revival movements	Neo-classical medicine, Gang of Four example, paradigm defense

Autor: Tariq Banuri, *Modernization and its Discontents: A Cultural Perspective on Theories of Development.*

Elaborado por: Angélica Abad

**ANEXO 4: Entrevista realizada a un miembro del Concejo de Desarrollo de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador. (CD adjunto)**